



In: KSC-BC-2020-05
Name: The Specialist Prosecutor v. Salih Mustafa
Before: Trial Panel I
 Judge Mappie Veldt-Foglia, Presiding Judge
 Judge Roland Dekkers
 Judge Gilbert Bitti
 Judge Vladimir Mikula, Reserve Judge
Registrar: Dr Fidelma Donlon
Date: 21 August 2023
Classification: PUBLIC

[POST SESSION - REDACTION ORDER]

The Trial Panel I FINDS that the following highlighted text contains confidential information and ORDERS this information shall be removed/ edited from the PUBLIC broadcast/streaming, audio visual recording and transcripts in all three languages *Albanian/ English/ Serbian*.

Hearing 20 September 2021, transcript reference Page 16 Line 1 (time code 10:07:06).

15:22	approached you and took you; is that correct?	10:06:51
23	A. Yes.	10:06:54
24	Q. Do you remember the place from which that car approached you and	10:06:56
25	took you from there?	10:07:05
<hr/>		
16:1	A. Well, somewhere halfway between [REDACTED] and Zllash, there was	10:07:06
2	this vehicle that I mentioned, a black vehicle. It resembled a jeep.	10:07:22
3	Q. Just one follow-up question coming back in time to the moment	10:07:33
4	that those two persons approached you at that school which you	10:07:37
5	mentioned before. My question is: Did those two persons tell you	10:07:42
6	that they were taking you to Zllash? Do you remember anything like	10:07:51

Hearing 20 September 2021, transcript reference Page 26 Line 22 (time code 10:34:31) to Page 26 Line 24 (time code 10:34:42).

26:19	A. Well, I don't know how they beat me. I can tell you that I	10:34:12
20	fainted a couple of times, two, three times I fainted. I was hit	10:34:17
21	with wood. I was kicked. I was hit in different ways. I was hit -	10:34:21
22	I don't know what with. [REDACTED]	10:34:31
23	[REDACTED]	10:34:36
24	So that's all I can say.	10:34:42
25	Q. Do you remember how many people participated in that beating	10:34:44
<hr/>		
27:1	that you are just describing?	10:34:46
2	A. No, I don't know. So probably three, four, five -- I don't	10:34:47
3	exactly know. But this is about the number.	10:34:55

Registry implementation: Yes No Feed Terminated Time From _____ to _____
 AV: Name _____ Signature: _____ Time From _____ to _____

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 3 Line 21 (time code 09:35:58) to Page 4 Line 4 (time code 09:37:24)

3:18	because of many other different factors, and I wish to tell you what	09:35:32
19	the problem is right now.	09:35:38
20	After 12 months in detention, so it was only last weekend that I	09:35:39
21	had the first physical visit with my children and with my wife. [REDACTED]	09:35:58
22	[REDACTED]	09:36:09
23	[REDACTED]	09:36:28
24	[REDACTED]	09:36:31
25	[REDACTED]	09:36:40
4:1	[REDACTED]	09:36:44
2	[REDACTED]	09:36:54
3	[REDACTED]	09:37:10
4	[REDACTED]	09:37:24
5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Mr. Mustafa, we will now go into	09:37:29
6	private session and then you can continue.	09:37:31
7	Madam Court Officer, could we go into private session.	09:37:32

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 17 Line 20 (time code 10:11:06), Page 17 Line 22 (time code 10:11:16), Page 17 Line 23 (time code 10:11:24), Page 18 Line 6 (time code 10:12:22), Page 18 Line 10 (time code 10:12:46) to Page 18 Line 11 (time code 10:13:18), Page 18 Line 12 (time code 10:13:18) to Page 18 Line 16 (time code 10:13:22), Page 18 Line 17 (time code 10:13:27), Page 18 Line 18 (time code 10:13:32), Page 18 Line 19 (time code 10:13:36) to Page 18 Line 21 (time code 10:13:49), and Page 18 Line 22 (time code 10:13:50).

17:17	relate to some parts of your testimony that you gave yesterday.	10:10:47
18	Yesterday you told us that there was one person, and you said	10:10:51
19	that that person had some signs of burning on his body, and you also	10:10:56
20	told us that this person [REDACTED] to the point	10:11:06
21	that he could not eat.	10:11:12
22	My question is: Apart from that person [REDACTED],	10:11:16
23	was there anybody else in that barn where you were held also [REDACTED]	10:11:24
24	like him?	10:11:29
25	A. No, it was only him.	10:11:36
18:1	Q. During your stay in Zllash all those days, were you ever brought	10:11:38
2	before a judge or a prosecutor?	10:11:52
3	A. No.	10:11:57
4	Q. I would like you to think back to the moment that you described	10:12:03
5	to us yesterday, and I am talking about the moment when, as you	10:12:16
6	claimed, the [REDACTED] My	10:12:22
7	question is, because in your statement of yesterday, you said the	10:12:33
8	following thing after the end of that beating, and please listen what	10:12:38
9	you said yesterday:	10:12:42
10	[REDACTED]	10:12:46
11	[REDACTED]	10:13:18
12	Do you remember saying that, that [REDACTED]	10:13:18
13	[REDACTED]	10:13:18
14	[REDACTED]	10:13:18
15	[REDACTED]	10:13:18
16	[REDACTED]	10:13:22
17	Q. My question does not relate to [REDACTED] because, as you	10:13:27
18	said, you don't know [REDACTED], and I appreciate that. But my	10:13:32
19	question relates to the issue of the word [REDACTED]	10:13:36
20	[REDACTED]	10:13:46
21	[REDACTED]	10:13:49
22	A. Yes, the person who beat me is the person who [REDACTED]	10:13:50
23	Q. I understand. I am going to tell you one word, and I would like	10:14:02
24	to apologise to you for my horrible Albanian language: Does the word	10:14:27

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 23 Line 23 (time code 10:29:44)

23:19	MR. MICHALCZUK: Your Honours, this the same photograph taken at	10:29:24
20	the same time. However, it was shown to the witness during another	10:29:31
21	interview.	10:29:38
22	Q. Mr. Witness, do you remember having been shown this photograph	10:29:40
23	during your interview with UNMIK in [REDACTED]	10:29:44
24	A. Yes.	10:29:47
25	Q. One question before we move on. So, please, cast your mind back	10:29:53
<hr/>		
24:1	to the moment you were being released. You told us yesterday that	10:30:17
2	when you were released you saw many people outside; is that correct?	10:30:23

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 24 Line 20 (time code 10:32:30) and Page 24 Line 21 (time code 10:32:35)

24:16	A. To tell you the truth, it was war. Nobody cared about others,	10:32:01
17	and everybody was trying to get away as soon as they could, because	10:32:11
18	that day was the day of the offensive.	10:32:19
19	Q. Yes, I understand that. At the same time today, and also in	10:32:23
20	[REDACTED] when you gave your statement to UNMIK, and also in [REDACTED] when you	10:32:30
21	gave the statement to the Prosecutor, and also in [REDACTED], earlier this	10:32:35
22	year, when you gave another statement, you said that this was the	10:32:42
23	building where you were held. And we would like to know how do you	10:32:48
24	know that this was, indeed, that building where you were held?	10:32:55
25	A. It's normal -- it's not that I have seen in full, but I have	10:32:59

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 31 Line 3 (time code 10:48:55) to Page 31 Line 4 (time code 10:49:19), Page 31 Line 5 (time code 10:49:31) to Page 31 Line 7 (time code 10:49:33), Page 31 Line 9 (time code 10:49:40) to Page 31 Line 10 (time code 10:49:45), Page 31 Line 13 (time code 10:50:03), Page 31 Line 15 (time code 10:50:19), Page 31 Line 17 (time code 10:50:27), Page 31 Line 18 (time code 10:50:34), Page 31 Line 19 (time code 10:50:45), Page 31 Line 21 (time code 10:50:52) to Page 31 Line 22 (time code 10:50:54), and Page 31 Line 24 (time code 10:51:06) to Page 31 Line 25 (time code 10:51:13)

31:1	did you suffer from as a result of things that happened to you in	10:48:39
2	Zlilash?	10:48:43
3	A. So this [REDACTED]	10:48:55
4	[REDACTED] Upon release, I didn't know it	10:49:19
5	right away but -- so in one day I've [REDACTED]	10:49:31
6	[REDACTED]	10:49:31
7	[REDACTED] And the	10:49:33
8	reason for that was the beating.	10:49:37
9	So these are the consequences: My [REDACTED]	10:49:40
10	[REDACTED]	10:49:45
11	Q. Could we just discuss this issue one by one. So you mentioned	10:49:52
12	first your hand, and I understand you to have pointed out at your	10:49:59
13	[REDACTED] is that correct?	10:50:03
14	A. I went to see a normal doctor. I went to Prishtine. About the	10:50:14
15	[REDACTED] I had my [REDACTED] done in [REDACTED]	10:50:19
16	Q. I understand. But I would like you to go one by one. So let's	10:50:22
17	discuss first your [REDACTED] A few minutes ago you showed us, as I	10:50:27
18	understand correctly, your [REDACTED] is that right? Are we talking	10:50:34
19	about the injuries of your [REDACTED]	10:50:45
20	A. Yes.	10:50:52
21	Q. And you head us your [REDACTED]	10:50:52
22	A. [REDACTED] In three places.	10:50:54
23	Q. You also -- excuse me, please continue. Please continue.	10:51:03
24	A. I am not [REDACTED]	10:51:06
25	[REDACTED] And from this Court, I ask	10:51:13

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 32 Line 2 (time code 10:51:32), Page 32 Line 3 (time code 10:51:38), Page 32 Line 5 (time code 10:51:48), Page 32 Line 7 (time code 10:51:55) to Page 32 Line 8 (time code 10:52:00), Page 32 Line 11 (time code 10:52:12), Page 32 Line 12 (10:52:19), Page 32 Line 13 (time code 10:52:23) to Page 32 Line 14 (time code 10:52:30), Page 32 Line 16 (time code 10:52:41) to Page 32 Line 17 (time code 10:52:45), Page 32 Line 19 (time code 10:52:52) to Page 32 Line 20 (time code 10:52:57)

32:1	for compensation. I need compensation because I am made unable.	10:51:21
2	Q. Mr. Witness, you also mentioned a [REDACTED] that was broken or	10:51:32
3	damaged. What [REDACTED] are we talking about?	10:51:38
4	A. Yes, this one. This one here.	10:51:43
5	Q. So the [REDACTED] correct?	10:51:48
6	A. Yes.	10:51:53
7	Q. You also mentioned a few minutes ago certain injuries to [REDACTED]	10:51:55
8	[REDACTED] correct?	10:52:00
9	A. Yes.	10:52:04
10	Q. Could you show the Court which part of your [REDACTED] got injured?	10:52:05
11	You also mentioned [REDACTED]. So could you show the Court which	10:52:12
12	part [REDACTED] was damaged [REDACTED]?	10:52:19
13	A. This part over here. I have a [REDACTED]	10:52:23
14	[REDACTED] it.	10:52:30
15	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Mr. Prosecutor, I would like to	10:52:39
16	add for the record that Mr. Witness is pointing at [REDACTED]	10:52:41
17	[REDACTED]	10:52:45
18	MR. MICHALCZUK: Yes.	10:52:49
19	Q. We will come back to this part a bit later on about the [REDACTED]	10:52:52
20	[REDACTED] a bit later in the private session. But	10:52:57
21	before we do that, I would like to ask you a question about your	10:53:03
22	treatment immediately after you were released from Zilash. So,	10:53:08
23	again, cast your mind back to the moment when you left Zilash. Were	10:53:13

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 33 Line 3 (time code 10:53:46) to Page 33 Line 5 (time code 10:54:00), Page Line 6 (time code 10:54:16), Page 33 Line 10 (time code 10:54:27) to Page 33 Line 12 (time code 10:54:39), Page 33 Line 18 (time code 10:55:17), Page 33 Line 19 (time code 10:55:22), Page 33 Line 20 (time code 10:55:37) to Page 33 Line 21 (time code 10:55:45), Page 33 Line 22 (time code 10:55:57), and Page 33 Line 25 (time code 10:56:10)

33:1	A. Yes, after a time -- after some time. I mean, because of the	10:53:27
2	war situation, we couldn't go anywhere. I couldn't go for a checkup	10:53:39
3	or to get cured. After a certain period of time passed, [REDACTED]	10:53:46
4	[REDACTED]	10:53:52
5	Afterwards, I had the [REDACTED] and in that moment	10:54:00
6	in time so [REDACTED]	10:54:16
7	Q. We will discuss it a bit later. My question deals more with the	10:54:16
8	immediate treatment that you received after you were released from	10:54:19
9	Zilash. You described a few injuries. You described the injury of	10:54:22
10	your -- please wait a second. You described a [REDACTED]	10:54:27
11	[REDACTED]	10:54:35
12	[REDACTED] So before you went to hospital, how had you been	10:54:39
13	treated?	10:55:01
14	A. Back then I had some treatment in my own house with all	10:55:01
15	different types of normal house treatments, because there were no	10:55:03
16	doctors, like I said. And after a certain period of time, I went to	10:55:13
17	see the doctor.	10:55:16
18	Q. You also mentioned some damage to your [REDACTED] Could you tell	10:55:17
19	the Court more what happened to your [REDACTED]	10:55:22
20	A. My [REDACTED] I -- I mean, here and here [REDACTED]	10:55:37
21	[REDACTED] so they have been hitting me - I don't know with what.	10:55:45
22	But [REDACTED] And also the [REDACTED] was	10:55:57
23	harmed. And I have to say that for three, four months I was not	10:56:03
24	recovered. And as we speak, I am not fully recovered either.	10:56:06
25	Q. Did you undergo any medical treatment to fix your [REDACTED]	10:56:10

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 61 Line 16 (time code 15:25:45)

61:14	Q.	And how long did it take for you to reach the place where you	15:25:31
15		were living?	15:25:42
16	A.	I needed about [REDACTED] in total.	15:25:45
17	Q.	Back to the moment that you were released. Do you recall	15:25:58
18		whether that was in the afternoon or early evening or morning? Do	15:26:08
19		you recall that?	15:26:15
20	A.	To tell you the truth, I forgot. But I somehow have 11.00 in my	15:26:15
21		mind.	15:26:31

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 62 Line 9 (time code 15:27:37) to Page 62 Line 10 (time code 15:27:45)

62:7	Q.	In the location where you were living at the time, was it usual	15:27:30
8		for you to see --	15:27:35
9	A.	They arrested me at the location where I was born, [REDACTED]	15:27:37
10		[REDACTED]	15:27:45
11	Q.	I understand, Mr. Witness. But my question is in the village	15:27:48
12		where you were living, was it usual to see military police?	15:27:58
13	A.	No.	15:28:10

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 64 Line 17 (time code 15:34:25)

64:13	Q.	So it was based on the information of the people that took you;	15:33:56
14		is that correct?	15:34:08
15	A.	Yes.	15:34:09
16	Q.	Mr. Witness, have you ever been to Zllash?	15:34:12
17	A.	Yes, every now and then. Zllash is only [REDACTED]	15:34:25
18		the place where I live.	15:34:41
19	Q.	So could you tell us how long -- you just told us it took you	15:34:43
20		about six hours to go back to the location where you were. Could you	15:34:50
21		explain the difference in time?	15:34:58
22	A.	From my house to Zllash is different. But from Zllash, I went	15:35:02

Hearing 21 September 2021, transcript reference Page 66 Line 5 (time code 15:40:27) to Page 66 Line 16 (time code 10:41:34)

66:1	A.	No, someone else was driving the car. The one with the red hat	15:39:55
2		was seated together with me.	15:40:10
3	Q.	And the two persons that arrested you, they were also in the	15:40:15
4		car. Where were they seated?	15:40:25
5		[REDACTED]	15:40:27
6		[REDACTED]	15:40:41
7		[REDACTED]	15:40:42
8		[REDACTED]	15:40:48
9		[REDACTED]	15:40:49
10		[REDACTED]	15:40:59
11		[REDACTED]	15:41:10
12		[REDACTED]	15:41:10
13		[REDACTED]	15:41:18
14		[REDACTED]	15:41:22
15		[REDACTED]	15:41:30
16		[REDACTED]	15:41:34
17	A.	Yes.	15:41:35
18	Q.	Can you give any description of that person?	15:41:42
19	A.	I don't know if I can describe him to you. I had a bag over my	15:41:59
20		head. How can I describe him?	15:42:07
21	Q.	So how did you know that he had a red hat?	15:42:10

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 16 Line 12 (time code 10:12:59)

16:8		I'm making this intervention only because I would like to	10:12:50
9		prevent the witness getting confused in the remainder of his	10:12:51
10		cross-examination. Thank you, Your Honour.	10:12:51
11	MR. VON BONE:	Well, I read from page 31 of the transcript.	10:12:53
12		That's the raw transcript of [REDACTED].	10:12:59
13	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA:	Mr. von Bone, I would like to	10:13:11
14		rephrase the question just to be sure that I understood and the	10:13:14
15		witness has given the answer he wanted to give.	10:13:18

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 26 Line 13 (time code 10:35:50)

26:9	A.	I'm answering your question. I'm telling you that I don't know,	10:35:31
10		and then you keep asking me again.	10:35:34
11	Q.	No, you did not say "I don't know." I just said why can it not	10:35:36
12		be somebody else, and now you say "I don't know."	10:35:43
13	A.	Listen, I've had an [REDACTED] I forget. So ...	10:35:50
14	Q.	It's no problem. When you forget things or you don't know	10:35:58
15		things, then you just say that. That is not a problem. But my	10:36:05
16		question to you is simple: Why could it not have been somebody else?	10:36:09
17		PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Defence counsel, I see two -- I	10:36:14

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 35 Line 5 (time code 10:54:18), Page 35 Line 6 (time code 10:54:20), and Page 35 Line 7 (time code 10:54:21).

35:1	Q.	Mr. Witness, upon a question of the Prosecutor you answered that	10:53:46
2		you learned about a month after the date of your release about that.	10:53:53
3		Do you recall where that was when you heard that for the first time?	10:54:02
4		Do you remember?	10:54:16
5	A.	In [REDACTED].	10:54:18
6	Q.	In [REDACTED].	10:54:20
7	A.	I heard [REDACTED].	10:54:21
8	Q.	And who told you then?	10:54:24
9	A.	My wife.	10:54:27
10	Q.	Your wife told you?	10:54:30
11	A.	Yes.	10:54:34

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 35 Line 18 (time code 10:55:04) and Page 35 Line 20 (time code 10:55:23) to Page 35 Line 21 (time code 10:55:25)

35:16	A.	Yes.	10:54:56
17	Q.	And how did she do that? Can you tell me?	10:55:00
18	A.	[REDACTED]	10:55:04
19		PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: [Overlapping speakers] ...	10:55:20
20		THE WITNESS: [Interpretation] -- to the [REDACTED]	10:55:23
21		[REDACTED]	10:55:25
22		PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: No, stop. We are now in public	10:55:27
23		session. We have to revert to private session. We cannot. Sorry to	10:55:31

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 42 Line 10 (time code 11:44:53) to Page 42 Line 12 (time code 11:45:08)

42:8		took us to Prishtine.	11:44:53
9	Q.	Before your arrest, had you ever been there before?	11:44:53
10	A.	It might happen that I have passed by that place, because [REDACTED]	11:44:53
11		[REDACTED]	11:45:02
12		[REDACTED]	11:45:08
13	Q.	Mr. Witness --	11:45:14
14		PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Excuse me, this is something that	11:45:18
15		needs to be redacted. It's just for the legal officers, so they	11:45:22

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 56 Line 23 (time code 12:17:32)

56:20		here you ask for compensation, so what -- could you explain why are	12:17:09
21		you suddenly now interested in that?	12:17:15
22	A.	Sir, I'm mostly interested in compensation because I have	12:17:16
23		suffered injuries. [REDACTED] I'm not a judge, I'm not	12:17:32
24		an investigator, and I'm not the one who decides whether one will be	12:17:51
25		convicted or not. I'm here for my compensation because I do need	12:17:51
57:1		compensation.	12:17:55
2	Q.	And how much compensation are you seeking, actually?	12:17:56

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 75 Line 14 (time code 14:46:59) to Page 75 Line 15 (time code 14:47:12), Page 75 Line 20 (time code 14:48:07), Page 75 Line 21 (time code 14:48:22) to Page 75 Line 22 (time code 14:48:31), and Page 75 Line 24 (time code 14:48:50)

75:11	Q.	Good afternoon, Mr. Witness.	14:46:50
12	A.	Good afternoon.	14:46:53
13	Q.	Mr. Witness, I have a question regarding a medical document that	14:46:54
14		[REDACTED]	14:46:59
15		[REDACTED]	14:47:12
16	MR. VON BONE:	Should I read the number for the Court? It's	14:47:23
17	SIIF00296103	until SIIF00296121. And it is the English translation.	14:47:29
18		And the document that I am specifically asking about is the document	14:47:56
19		with -- it's the first page, 103. Nothing else.	14:48:00
20	Q.	Mr. Witness, you went [REDACTED] to a medical centre. And the	14:48:07
21		document says that you suffered a [REDACTED]	14:48:22
22		[REDACTED] and two weeks ago you complained of persistent	14:48:31
23		headaches and in the last two days of total fatigue in the limbs.	14:48:39
24		Is it correct that you went to that [REDACTED]	14:48:50
25	A.	Yes.	14:49:00

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 78 Line 8 (time code 14:54:08), Page 78 Line 10 (time code 14:54:31), Page 78 Line 11 (time code 14:54:47), Page 78 Line 13 (time code 14:55:06), Page 78 Line 14 (time code 14:55:14), Page 78 Line 19 (time code 14:55:52), Page 78 Line 20 (time code 14:55:57) to Page 78 Line 21 (time code 14:56:03), and Page 78 Line 24 (time code 14:56:19)

78:5	MR. VON BONE:	So that is SIIF00296104.	14:53:27
6	Q.	Mr. Witness, it reads as follows, and this document is dated --	14:53:44
7		that is, it is not completely clear. But it says: "Medical	14:53:59
8		assistance received from [REDACTED]"	14:54:08
9	Mr. Witness,	this document says that the complaints that you	14:54:20
10		have for [REDACTED] and numerous	14:54:31
11		[REDACTED] And these complaints stretch over a period of	14:54:47
12		one year. Is that correct, Mr. Witness, what this document says?	14:54:54
13	A.	Yes, because I had problems with [REDACTED] all the time.	14:55:06
14	Q.	And did those [REDACTED], as it says here, stretch over a period	14:55:14
15		of one year?	14:55:20
16	A.	It was longer than that. It lasted for longer than that.	14:55:27
17	Q.	So could you explain why the doctor or the ward head would write	14:55:30
18		down that it would stretch over a period of only one year?	14:55:39
19	A.	It was then that I started having the [REDACTED]	14:55:52
20	Q.	You started having the headaches in the period of [REDACTED]	14:55:57
21		[REDACTED]	14:56:03
22	A.	I haven't seen the date. I was not interested in the date. I	14:56:11
23		was not concerned about that. But I was just worried about my	14:56:15
24		[REDACTED]	14:56:19
25	Q.	Thank you, Mr. Witness.	14:56:22

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 82 Line 17 (time code 15:07:42) to Page 82 Line 21 (time code 15:08:04)

82:14		measure distances.	15:07:20
15	Q.	No, that is not the problem, Mr. Witness. The question is just	15:07:23
16		how did you know that these were separated from each other?	15:07:29
17		[REDACTED]	15:07:42
18		[REDACTED]	15:07:47
19		[REDACTED]	15:07:53
20		[REDACTED]	15:07:59
21		[REDACTED]	15:08:04
22	Q.	But was this information that you received after the war or was	15:08:04
23		it during the war -- no, sorry. Was this information information	15:08:20
24		that you received after your detention or during your detention or	15:08:29

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 84 Line 16 (time code 15:13:22) and Page 84 Line 19 (time code 15:13:36)

84:13	when you were held in Zllash, and I would like to clarify this issue	15:13:04
14	because there might be some confusion on this matter.	15:13:10
15	In this regard, I would like to refer you to your statement you	15:13:13
16	gave on [REDACTED], in this	15:13:22
17	court.	15:13:33
18	MR. MICHALCZUK: And, for the record, it would be the transcript	15:13:34
19	of that session; again, [REDACTED]. And I would like to read	15:13:36
20	a very short passage that is an exchange between myself and the	15:13:52
21	witness, starting from line 18?	15:13:52
22	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Excuse me, which page?	15:13:54
23	MR. MICHALCZUK: This is page 54 of the transcript and line 18.	15:13:55

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 85 Line 5 (time code 15:14:38), Page 85 Line 15 (time code 15:15:29), Page 85 Line 22 (time code 15:16:07), and Page 85 Line 24 (time code 15:16:21)

85:1	and listen to this. The question of the Prosecutor --	15:14:19
2	MR. MICHALCZUK: And this is, by the way, Your Honours, just to	15:14:26
3	be very clear. This is the moment when I was referring the witness	15:14:28
4	to his own statement given in the pre-trial proceedings to the SPO.	15:14:31
5	This is the statement from [REDACTED] Part 2, Revised. And we	15:14:38
6	referred to page 28 of that statement.	15:14:47
7	Q. So coming back to the minutes of the trial from Monday, the	15:14:55
8	Prosecutor asked you the question, and I was reading from your	15:15:00
9	previous statement:	15:15:05
10	"Right. But was this person on that second occasion," referring	15:15:06
11	to the accused, "was this person the same person as on the first	15:15:16
12	time, the person who was wearing the red military hat or someone	15:15:22
13	else?"	15:15:26
14	Your answer was:	15:15:28
15	"Yes, that person, [REDACTED]. He was the person that put the	15:15:29
16	revolver there. It was that person."	15:15:35
17	Then the Prosecutor asked you:	15:15:40
18	"Right. And at any stage, did you hear the other KLi calling	15:15:45
19	this person by his name or by any name at all?"	15:15:51
20	And your answer was:	15:15:57
21	"Yes. I've heard one once. I remember one person saying once,	15:16:01
22	Here, here, here, [REDACTED]. And I heard that."	15:16:07
23	And then there is the next question of the Prosecutor to you:	15:16:17
24	"But you heard one referred to him as [REDACTED]?"	15:16:21
25	And your answer is:	15:16:29

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 86 Line 1 (time code 15:16:30), Page 86 Line 2 (time code 15:16:34), Page 86 Line 5 (time code 15:16:46), Page 86 Line 9 (time code 15:17:01), Page 86 Line 15 (time code 15:17:24), Page 86 Line 18 (time code 15:17:34) to Page 86 Line 19 (time code 15:17:39)

86:1	"When I entered the room, [REDACTED] asked him what to do.	15:16:30
2	So I knew that this was [REDACTED].	15:16:34
3	My question to you on Monday, in relation to this exchange, was:	15:16:40
4	"... is that true what you stated in that statement to the	15:16:46
5	Prosecutor in [REDACTED]?"	15:16:54
6	And you said:	15:16:57
7	"Yes."	15:16:58
8	And my question was:	15:17:00
9	"So you indeed heard somebody mention the name of [REDACTED]: is that	15:17:01
10	correct?"	15:17:08
11	And your answer was:	15:17:10
12	"Of course, yes."	15:17:12
13	So after hearing that whole exchange that I have just read back	15:17:13
14	to you, do you confirm that again, when you were in Zllash, you	15:17:17
15	indeed heard the name [REDACTED]?"	15:17:24
16	A. Yes.	15:17:26
17	MR. MICHALCZUK: Your Honours, I have another part of the	15:17:30
18	statement -- of the same statement that I quoted before, from [REDACTED]	15:17:34
19	[REDACTED] but this time during the session -- either on Monday or Tuesday	15:17:39
20	-- I did not make any reference to it. However, I would like to put	15:17:46
21	it to the witness. And this is the statement which is -- on this	15:17:50
22	part is contained on page 18 of this -- of that statement. And this	15:17:57

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 87 Line 3 (time code 15:18:32) to Page 87 Line 4 (time code 15:18:42), Line 8 (time code 15:19:05), Page 87 Line 9 (time code 15:19:11), Page 87 Line 11 (time code 15:19:19), and Page 87 Line 13 (time code 15:19:34)

87:1	one short answer.	15:18:20
2	It starts on page 18 from line 8 and it goes on to line 14.	15:18:24
3	Q. So, Mr. Witness, just you said before the Prosecutor [REDACTED]	15:18:32
4	[REDACTED] something on the following question. He asked you this	15:18:42
5	question. The question goes like this:	15:18:50
6	"Just tell me, when did you first connect that the person who	15:18:53
7	beat you twice, two occasions, the person with the red hat who you	15:18:58
8	call [REDACTED] when did you first find out? When did you first	15:19:05
9	connect that person with that name, with the name [REDACTED]?"	15:19:11
10	And your answer to that question was:	15:19:17
11	"But I heard that there. There, when one of them said '[REDACTED]'"	15:19:19
12	Do you confirm that, indeed, one of the persons in Zllash named	15:19:30
13	his [REDACTED]?"	15:19:34
14	A. Yes.	15:19:35
15	Q. Mr. Witness, now I don't want you right now to say any names.	15:19:35
16	Yesterday, as you recall, we saw the document, the sketch that you	15:20:04
17	drew at some point, and you put the name there underneath. Also, my	15:20:09
18	learned colleague, a few minutes ago showed you the same sketch and	15:20:16

Hearing 22 September 2021, transcript reference Page 89 Line 9 (time code 15:23:56), Page 89 Line 15 (time code 15:24:29), Page 89 Line 19 (time code 15:24:54), Page 89 Line 20 (time code 15:25:00), Page 89 Line 21 (time code 15:25:08), Page 89 Line 24 (time code 15:25:22), Page 90 Line 1 (time code 15:25:45), Page 90 Line 2 (time code 15:25:56), Page 90 Line 4 (time code 15:26:05), Page 90 Line 5 (time code 15:26:12)

89:6	MR. MICHALCZUK:	15:23:49
7	Q. Mr. Witness, I was given an instruction to pose this question in	15:23:49
8	a slightly different manner, so if I can pose this question again.	15:23:52
9	The question would be: Was hearing the name, the name [REDACTED] the name	15:23:56
10	that was mentioned before by yourself, at Zllash, was it one of the	15:24:03
11	reasons why you are saying that he was the one who beat you on those	15:24:09
12	two occasions?	15:24:13
13	A. Yes.	15:24:18
14	Q. You also said at some point that you learned that that person,	15:24:21
15	[REDACTED] at Zllash. Now, I want you to listen to this	15:24:29
16	question carefully. And before you answer my question, give yourself	15:24:37
17	time to think about how you're going to answer.	15:24:42
18	When you think back about the beatings, two beatings that you	15:24:45
19	received in Zllash, and you testified about them [REDACTED] and also	15:24:54
20	on [REDACTED] was there anything about the person who was beating you or	15:25:00
21	how he acted that made you think that he was [REDACTED] at Zllash?	15:25:08
22	Was there anything about his behaviour, the way he treated you, the	15:25:14
23	way he was saying things, the way he was carrying himself that made	15:25:18
24	you think that he was, indeed, the [REDACTED] there?	15:25:22
25	A. Well, to tell you truth I didn't know who that person was. But	15:25:40
90:1	from time to time, I heard him mentioned as [REDACTED]	15:25:45
2	And based on his uniform and the [REDACTED], I knew that that was the	15:25:56
3	person. And I was beaten the second time by that very person. He	15:25:59
4	[REDACTED] and then I was brought to the	15:26:05
5	room where he was, and that's where he beat me with a [REDACTED]	15:26:12
6	MR. MICHALCZUK: Your Honours, I'm going to close this very	15:26:21
7	issue, and I'm going to move on to another one. But for this one, I	15:26:24
8	would appreciate if you went into private session no more than five	15:26:30

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 3 Line 16 (time code 11:50:20)

3:12	Were the soldiers wearing masks in the place in Zllash where you	11:49:54
13	were detained?	11:50:03
14	A. No.	11:50:09
15	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: No. I asked you that because at	11:50:11
16	a certain moment before UNNIK in [REDACTED] you - you said, and I will give	11:50:20
17	the reference right away - that there was a person wearing a mask	11:50:36
18	that put a pistol on your head.	11:50:38
19	I will now, for the record, give the reference. That is	11:50:42
20	SPOE00127751 till the same number and at the end 69, RED4. And then	11:50:50
21	the specific page is SPOE00127752.	11:51:03

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 5 Line 3 (time code 11:54:59), Page 5 Line 13 (time code 11:56:17), and Page 5 Line 22 (time code 11:57:08)

5:1	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: In the same statement I just	11:54:38
2	referred to, so SPOE00127751 till 69RED4, and then especially 127756,	11:54:45
3	that's page 6 of the statement, you said in the statement of [REDACTED] -	11:54:59
4	so not one month after your release, but several years later - that	11:55:09
5	you did not know who was the supervisor who was in charge in the	11:55:14
6	camp.	11:55:21
7	And can you explain that? That what you said yesterday -- I	11:55:22
8	will rephrase my question. Yesterday, or one of the last days, you	11:55:31
9	said after a month I learned who the person was. And before UNMIK,	11:55:35
10	you said I don't know who it was. Could you explain that?	11:55:40
11	A. After a month, I confirmed, verified who the main person was	11:55:56
12	there at the camp where I was.	11:56:07
13	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: But then in [REDACTED] you said, "I	11:56:17
14	don't know. I don't know who was the supervisor." My question is	11:56:22
15	why didn't you say then the name you had heard one month after your	11:56:26
16	release?	11:56:31
17	A. Well, my God, I really don't know why I did not mention it,	11:56:43
18	whether I forgot it, because even if you ask me what I said yesterday	11:56:48
19	I might forget. I was asked 200 times about the same things. But as	11:56:53
20	I said, I learned the identity of the person who was there one month	11:57:00
21	after my release.	11:57:06
22	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: But, Mr. Witness, in [REDACTED] you	11:57:08
23	said that you didn't know. So does that mean that you were then not	11:57:13
24	saying everything you knew about it? Because apparently, you knew	11:57:19

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 6 Line 19 (time code 11:59:23), Page 7 Line 5 (time code 12:00:37), and Page 7 Line 8 (time code 12:01:05)

6:16	I'm not saying that I didn't say at the time I don't know.	11:59:06
17	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Maybe you forgot to tell them the	11:59:17
18	truth. Is that what you want to say? That you didn't tell the truth	11:59:20
19	to UNMIK in [REDACTED]	11:59:23
20	A. Yes, yes.	11:59:32
21	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: And why didn't you tell them the	11:59:33
22	truth? Was there a reason, then? I'm just asking you whether there	11:59:35
23	was a reason not to say it.	11:59:39
24	A. There was no need for me not to tell the truth. But I'm saying	11:59:52
25	again, I forgot maybe then and then I remembered that I saw that --	11:59:58
<hr/>		
7:1	that I verified the identity a month later.	12:00:04
2	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Well, let's not confuse what we	12:00:13
3	are saying to each other. If I understood you well, you knew already	12:00:16
4	in 1999 that apparently, according to your statement, that who the	12:00:21
5	commander was. That was in 1999. And now we are talking about [REDACTED]	12:00:37
6	But if you don't want to -- I don't get it completely clear, what	12:00:46
7	you're saying. You say I have forgotten it, maybe, to tell them - is	12:00:50
8	that what you're saying? - in [REDACTED]	12:01:05
9	A. Yes, maybe I forgot to mention that. I don't know.	12:01:09
10	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: But you were --	12:01:12
11	A. I don't remember.	12:01:13

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 19 Line 24 (time code 12:40:08) and Page 20 Line 2 (time code 12:40:41)

19:22	JUDGE DEKKERS: I will repeat it to you, Mr. Witness.	12:39:55
23	I would like to read to you a passage from your interview with	12:40:01
24	the SPO on [REDACTED] document number 061015-TR-ET, Part 3,	12:40:08
25	Revised, page 17, line 10 and following.	12:40:27
<hr/>		
20:1	You have been told by the interviewer:	12:40:35
2	"Mr. Witness, [REDACTED] you said you saw him twice at	12:40:41
3	Zllash, both times when you were being beaten up. Did you see?"	12:40:48
4	And then you answered:	12:41:00
5	"He beat me."	12:41:01
6	"Yes ..."	12:41:03
7	The interviewer is telling you:	12:41:10

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 20 Line 17 (time code 12:41:48) and Page 20 Line 21 (time code 12:42:11)

20:15	JUDGE DEKKERS: Did you then tell the truth to the SPO?	12:41:38
16	A. I think so, yes.	12:41:47
17	JUDGE DEKKERS: Could it be that you also saw [REDACTED] on	12:41:48
18	a previous occasion?	12:41:58
19	A. No, never in my life.	12:42:04
20	JUDGE DEKKERS: Then I would like to submit to you a passage	12:42:09
21	from your statement here in the Court of [REDACTED] And I	12:42:11
22	would like to read you the transcript page 65, line 19 and following.	12:42:21
23	There was -- you have been asked:	12:42:45
24	"When I entered" --	12:42:48

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 22 Line 3 (time code 12:45:18)

22:1	as far as I noticed, that you mention explicitly a person with a red	12:45:06
2	hat on, in the jeep, that's not -- you do not refer to	12:45:10
3	[REDACTED] That's a question.	12:45:18
4	A. Sir, the person in the red hat beat me twice. I didn't know who	12:45:30
5	he was, and I don't know him now. Even if I see him now, I wouldn't	12:45:40
6	be able to recognise him. I don't know who that person was, but I	12:45:45
7	learned later that the commander there was the person that is accused	12:45:56
8	here now. But I didn't know it then.	12:46:02

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 22 Line 20 (time code 12:47:29), Page 22 Line 21 (time code 12:47:37), Page 22 Line 22 (time code 12:47:46) to Page 22 Line 23 (time code 12:47:52), Page 22 Line 24 (time code 12:48:09), Page 22 Line 25 (time code 12:48:09), Page 23 Line 1 (time code 12:48:12), Page 23 Line 6 (time code 12:48:51), Page 23 Line 8 (time code 12:49:00)

22:16	question.	12:47:01
17	You stated before - and I summarise several of your previous	12:47:06
18	statements to UNNIK, the SPO, and here in the courtroom - that you	12:47:19
19	have been severely beaten in Zllash and elsewhere and that as a	12:47:20
20	result of that you have been injured. Let us say [REDACTED] had been	12:47:29
21	[REDACTED], as well as [REDACTED]. And I	12:47:37
22	also noticed that you stated that you had severe injuries [REDACTED]	12:47:46
23	[REDACTED] and you had to undergo surgery for that. For [REDACTED] you	12:47:52
24	went to [REDACTED]	12:48:09
25	Please, can you tell me what happened with [REDACTED] that had	12:48:09
23:1	[REDACTED], as you stated, on several [REDACTED]? Did you also go to a	12:48:12
2	doctor to have that fixed?	12:48:18
3	A. Yes, I went to the doctor later. But I couldn't go to the	12:48:27
4	doctor at the moment when I was detained. Yes, after I was released,	12:48:33
5	I went to the doctor. But it was --	12:48:41
6	JUDGE DEKKERS: [Overlapping speakers] [REDACTED] again?	12:48:51
7	A. Yes.	12:48:57
8	JUDGE DEKKERS: And the same happened to your [REDACTED]?	12:49:00
9	A. Yes.	12:49:02
10	JUDGE DEKKERS: I am asking you this, and I also look at the	12:49:04
11	SPO, because I haven't seen any medical documents in relation to	12:49:07
12	this, but maybe I'm mistaken.	12:49:13

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 41 Line 24 (time code 14:59:38)

41:21	asking you some questions, just a few, about Brigade 153, just to	14:59:30
22	enable a better understanding and provide some context on the	14:59:33
23	testimony that is to come later.	14:59:36
24	You told us that you were part of [REDACTED] How many	14:59:38
25	brigades did the Llap zone have?	14:59:47
42:1	A. Three or four.	14:59:55
2	Q. Do you recall their names or numbers, in addition to 153?	14:59:57
3	A. Initially, there were no brigades. But later they began to be	15:00:05

Hearing 23 September 2021, transcript reference Page 62 Line 24 (time code 16:11:18) to Page 62 Line 25 (time code 16:11:26)

62:20	back into private just for caution, because even if I'm careful the	16:11:04
21	answer elicited may be revealing.	16:11:10
22	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Please proceed.	16:11:14
23	MR. DE MINICIS:	16:11:18
24	Q. Mr. Witness, [REDACTED]	16:11:18
25	[REDACTED] what brigade was he part of? I don't think we've	16:11:26
63:1	put that on the record.	16:11:34

Hearing 24 September 2021, transcript reference Page 38 Line 7 (time code 14:32:32) to Page 38 Line 16 (time code 14:33:21)

38:3	Defence counsel, you have one hour and 20 minutes. Please	14:32:19
4	proceed.	14:32:22
5	MR. VON BONE: Thank you very much, Your Honour.	14:32:29
6	Cross-examination by Mr. von Bone:	14:32:31
7	[REDACTED]	14:32:32
8	[REDACTED]	14:32:37
9	[REDACTED]	14:32:37
10	[REDACTED]	14:32:47
11	[REDACTED]	14:32:59
12	[REDACTED]	14:33:04
13	[REDACTED]	14:33:10
14	[REDACTED]	14:33:10
15	[REDACTED]	14:33:13
16	[REDACTED]	14:33:21
17	Q. And who was -- were there any other military police units in the	14:33:24
18	Gollak area; and if so, where would they be?	14:33:33
19	A. Every point at Gollak area had military police consisting of	14:33:36
20	[REDACTED]	14:33:50

Hearing 24 September 2021, transcript reference Page 65 Line 11 (time code 15:47:43) to Page 65 Line 19 (time code 15:48:54)

65:8	Q. You have visited that compound at some point. Have you heard at	15:47:08
9	that moment or at that time any screaming of any particular?	15:47:25
10	A. No, I didn't hear anything.	15:47:37
11	[REDACTED]	15:47:43
12	[REDACTED]	15:47:57
13	[REDACTED]	15:48:07
14	[REDACTED]	15:48:07
15	[REDACTED]	15:48:24
16	[REDACTED]	15:48:31
17	[REDACTED]	15:48:36
18	[REDACTED]	15:48:47
19	[REDACTED]	15:48:54
20	Q. Was there any dress code, if you know, for the people who were	15:49:04
21	in the BIA? Was there any rules or regulations regarding that?	15:49:24
22	A. As every other soldier of the KLA. They had the same uniforms	15:49:23

Hearing 24 September 2021, transcript reference Page 66 Line 10 (time code 15:51:25) to Page 66 Line 11 (time code 15:51:32)

66:7	Q. So you received that from public information, so to speak?	15:50:58
8	A. Every single citizen heard about that through the media. That	15:51:01
9	was not denied by the accused at that trial.	15:51:15
10	Q. And did you know about it during the time that [REDACTED]	15:51:25
11	[REDACTED] Did you	15:51:32
12	have knowledge about that at that time?	15:51:37
13	A. No, I didn't. We did not have access to the zone. The zone had	15:51:39
14	access to the brigades in our units, but we did not have access to	15:51:54
15	the zone.	15:52:00

Hearing 24 September 2021, transcript reference Page 68 Line 14 (time code 15:56:52)

68:11	controlling the location in Zillesh?	15:56:16
12	A. The question you're asking is as if a pupil addresses a teacher	15:56:30
13	and says, "No, it's not like that, but it's like this." I was	15:56:46
14	██████████ responsible for a	15:56:52
15	small group of people. I cannot ask a more senior officer who is	15:57:06
16	responsible for or in charge of this zone or of that zone.	15:57:13
17	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Counsel for the Defence, just an	15:57:22
18	organisational point.	15:57:24

Hearing 27 September 2021, transcript reference Page 3 Line 25 (time code 11:37:49), Page 4 Line 4 (time code: 11:38:16), Page 4 Line 6 (time code 11:38:31), Page 4 Line 7 (time code 11:38:39), Page 4 Line 8 (time code 11:38:47), Page 4 Line 12 (time code 11:39:16), Page 4 Line 15 (time code 11:39:29), Page 4 Line 17 (time code 11:39:52 to Page 4 Line 18 (time code 11:39:58), Page 4 Line 23 (time code 11:40:31), and Page 4 Line 24 (time code 11:40:52)

3:22	Q. Good morning, Mr. Witness.	11:37:29
23	A. Good morning.	11:37:33
24	Q. Mr. Witness, do you know a person during the war who came from	11:37:34
25	the village ██████████?	11:37:49
<hr/>		
4:1	A. Can you please repeat your question? Because I did not	11:38:05
2	understand it.	11:38:09
3	Q. Do you know a person during the war who came from the village of	11:38:09
4	the place ██████████?	11:38:16
5	A. Not one. I knew many.	11:38:25
6	Q. Do you know a person with the name of ██████████ who came from the	11:38:31
7	village of ██████████	11:38:39
8	A. There are many ██████████ I mean that I'm -- I might have know	11:38:47
9	one but two, three, five.	11:38:55
10	Q. Is there one in particular that you knew during the period of	11:38:57
11	the war or that you had contact with?	11:39:09
12	A. There were soldiers with -- having last name ██████████ There	11:39:16
13	were many such soldiers. I don't know which in particular you're	11:39:22
14	referring to.	11:39:26
15	Q. Do you know a person with the name ██████████	11:39:29
16	A. No, I don't. I don't remember.	11:39:44
17	Q. Do you know anybody who was ██████████	11:39:52
18	██████████	11:39:58
19	A. I don't remember any.	11:40:11
20	Q. Do you recall if there was a military police officer with a	11:40:15
21	beard?	11:40:22
22	A. No, I don't remember.	11:40:30
23	Q. Do you know a person with the name ██████████	11:40:31
24	A. ██████████ yes.	11:40:52
25	Q. Who was he?	11:40:54

Hearing 27 September 2021, transcript reference Page 5 Line 1 (time code: 11:41:01), Page 5 Line 3 (time code 11:41:12), Page 5 Line 15 (time code 11:43:16), Page 5 Line 21 (time code 11:43:49), Page 5 Line 25 (time code 11:44:12)

5:1	A.	His pseudonym was [REDACTED]	11:41:01
2	Q.	And what was his real name?	11:41:06
3	A.	[REDACTED]	11:41:12
4	Q.	And what was his position?	11:41:14
5	A.	I don't know.	11:41:25
6	Q.	How do you know him? Or how have you heard of him?	11:41:29
7	A.	I knew him since he joined the brigade in Zllash as a soldier.	11:41:37
8		I didn't know him before that.	11:41:49
9	Q.	And as a soldier, where was he stationed?	11:41:52
10	A.	He was in the brigade. In the Brigade 153 in Zllash.	11:42:07
11	Q.	And on what location exactly was he stationed?	11:42:15
12	A.	The brigade was located in the school of Zllash. He might have	11:42:20
13		been located in some other unit that I'm not aware of.	11:42:34
14	Q.	Did Rhaman Dini ^ have any assistant?	11:42:37
15	A.	Yes, he did. [REDACTED]	11:43:16
16	Q.	And apart from this person, did Mr. Dini have any other siff?	11:43:16
17	A.	He might have had because he was sick. He might have had other	11:43:17
18		assistants, but I'm not aware of them now. But I know that this	11:43:21
19		person was mostly assisting him.	11:43:24
20	Q.	Was Mr. Dini in charge of anything in particular?	11:43:31
21	A.	[REDACTED]	11:43:49
22	Q.	How many times did you have contact with him?	11:44:04
23	A.	Both in my private life and in my military life, I had contacts	11:44:06
24		with him.	11:44:11
25	Q.	And in your [REDACTED] about what would you have contact	11:44:12

Hearing 27 September 2021, transcript reference Page 6 Line 5 (time code: 11:44:57), Page 6 Line 6 (time code 11:44:57), Page 6 Line 7 (time code 11:44:57), Page 6 Line 8 (time code 11:44:59), Page 6 Line 9 (time code 11:45:28), Page 6 Line 19 (time code 11:46:21), Page 6 Line 25 (time code 11:46:49)

6:2	A.	In relation to the organisation of the Liberation Army in	11:44:27
3		Gollak. He was involved in that, so we had such contacts. Normal	11:44:35
4		contacts.	11:44:57
5	Q.	But why would you, as a [REDACTED] have contact	11:44:57
6		with him? [REDACTED]	11:44:57
7	A.	[REDACTED]	11:44:57
8	Q.	Yes, [REDACTED] But so could you give us an	11:44:59
9		example what kind of issues you would discuss with [REDACTED]	11:45:28
10	A.	I don't remember the exact issues we talked B we talked about	11:45:28
11		the method of organisation.	11:45:29
12	A.	We talked about the private lives of our people, of our	11:45:38
13		families. We talked as friends because we were not always in the	11:45:42
14		line of fire, waiting for the enemy to come. But we also talked at	11:45:47
15		our own leisure of our military duties. We spent time at each	11:45:56
16		other's families, at men's -- at men's assembly, let's say, places,	11:46:06
17		so we also had such discussions.	11:46:15
18	Q.	And in the period of the war, did you discuss ever any security	11:46:16
19		issues with [REDACTED]	11:46:21
20	A.	No, I didn't.	11:46:30
21	Q.	Why not?	11:46:31
22	A.	I didn't have to.	11:46:36
23	Q.	Why not?	11:46:38
24	A.	When I needed to discuss something, I could have discussed with	11:46:42
25		[REDACTED] so I've discussed issues with my	11:46:49

Hearing 27 September 2021, transcript reference Page 8 Line 3 (time code: 11:49:35), Page 8
Line 20 (time code 11:50:59), Page 8 Line 21 (time code 11:51:03)

8:1	didn't discuss anything with him about military issues.	11:49:21
2	Q. Do you know who was his superior?	11:49:24
3	A. [REDACTED]	11:49:35
4	think.	11:49:43
5	Q. And where exactly would you meet him, if you would meet him?	11:49:44
6	Could you give us a location of that.	11:49:58
7	A. In the streets, outdoors, when we moved around. For example, we	11:50:02
8	were going towards each other and then we greeted each other. I	11:50:33
9	might have met with him at certain houses when we had meetings with	11:50:33
10	other people, and I've seen him there.	11:50:34
11	What -- so by that I mean that I saw him in such places.	11:50:34
12	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Defence counsel.	11:50:34
13	MR. VON BONE: Briefly in private session.	11:50:35
14	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Okay.	11:50:37
15	MR. VON BONE: And then we'll have one more issue to discuss.	11:50:39
16	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Defence counsel, it was not to	11:50:43
17	tell you that you should shorten.	11:50:45
18	It was more for Mr. Witness. Be careful when you give answers	11:50:49
19	in order not to identify you. We have -- you have said twice that	11:50:54
20	you were in the [REDACTED] we having redacted. And once you were in	11:50:59
21	the [REDACTED] and once that you were -- excuse me.	11:51:03
22	We will go into private session.	11:51:07
23	THE WITNESS: [Interpretation] I apologise.	11:51:12

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 13 Line 12 (time code: 09:56:52), Page 13
Line 13 (time code: 09:57:02), Page 13 Line 14 (time code: 09:57:39), Page 13 Line 15 (time
code: 09:57:39), Page 13 Line 20 (time code: 09:57:57)

13:8	we are now in open session.	09:56:35
9	MS. D'ASCOLI:	09:56:37
10	Q. Mr. Witness, you told us you went to join the KLA. Can you	09:56:38
11	please tell us where you went?	09:56:44
12	A. Yes. We went, together with [REDACTED] so we	09:56:52
13	went to [REDACTED] we went through the mountains and arrived at [REDACTED]	09:57:02
14	Q. What you did find in [REDACTED]	09:57:39
15	A. In [REDACTED] we went to a [REDACTED]. There were people there. We	09:57:39
16	stayed overnight there. We asked people where is the KLA because we	09:57:40
17	want to join the war -- the war, the army. And the next day we were	09:57:40
18	told where, so we went to a village called Zllash.	09:57:41
19	Q. Okay. Tell us what you did next, once you went to Zllash?	09:57:49
20	A. After we arrived at Zllash, we went to [REDACTED]. We	09:57:57
21	reported there. There was some soldiers. There was a commander; a	09:58:08
22	superior commander. So we reported to them. They took our details,	09:58:22
23	and we remained there.	09:58:24

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 17 Line 6 (time code: 10:08:08), Page 17 Line 7 (time code: 10:08:16), Page 17 Line 14 (time code: 10:09:03), Page 17 Line 17 (time code: 10:09:16), Page 17 Line 20 (time code: 10:09:40), Page 17 Line 21 (time code: 10:09:46), Page 17 Line 23 (time code: 10:09:57), Page 17 Line 24 (time code: 10:10:10), Page 17 Line 25 (time code: 10:10:14), Page 18 Line 2 (time code: 10:10:47), and Page 18 Line 3 (time code: 10:10:47)

17:4	into one of the buildings.	10:08:01
5	Q. What happened when they took you inside this building?	10:08:01
6	A. When I was taken inside, there was [REDACTED] there. Their	10:08:08
7	[REDACTED] He was sitting in front and he asked me, Who are you? I	10:08:16
8	told him. He asked, Why are you here? And I answered, I have come	10:08:24
9	to join the army and I want to make my contribution. He said, Why	10:08:32
10	are you lying? And he started to shout and say things and he slapped	10:08:45
11	me and they started beating me.	10:08:52
12	Q. Okay. Let's take this bit by bit.	10:08:57
13	So you said you were taken inside this building. There was a	10:09:00
14	[REDACTED] there. He questioned you. So did the other soldiers	10:09:03
15	remain in that room as well?	10:09:08
16	A. Yes, yes, they were there.	10:09:14
17	Q. What did -- did the [REDACTED] introduce himself? Did you	10:09:16
18	understand his name?	10:09:23
19	A. No, I didn't understand his name there and then. But later on I	10:09:29
20	learned from people. I heard that he was [REDACTED]	10:09:40
21	Q. Did you hear the other soldiers addressing the [REDACTED] in any	10:09:46
22	ways?	10:09:53
23	A. No. Just [REDACTED] I heard one of the soldiers saying that,	10:09:57
24	[REDACTED] ve brought this young man here. And I learned later that	10:10:10
25	he was the [REDACTED]	10:10:14
<hr/>		
18:1	Q. What did you mean -- what do you mean, "I learned later that he	10:10:18
2	was the [REDACTED]"	10:10:47
3	A. Well, I knew that I was taken before a [REDACTED] but his name I	10:10:47
4	didn't know it then. He did not introduce himself. I was just taken	10:10:47
5	before him.	10:10:50

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 18 Line10 (time code: 10:11:10)

18:6	Q. Once you were taken inside this room, could you see? Were your	10:10:50
7	eyes uncovered?	10:10:57
8	A. They removed the sack and I could see just like I can see you	10:11:03
9	here.	10:11:09
10	Q. Okay. Do you remember what the [REDACTED] was wearing? How he	10:11:10
11	was dressed?	10:11:17
12	A. A jacket, military camouflage jacket.	10:11:21
13	Q. Anything else? Any badge? Any other detail you remember?	10:11:31
14	A. No, I don't remember. I can't remember.	10:11:43
15	Q. So you said he questioned you. What did he say specifically and	10:11:49

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 19 Line 2 (time code: 10:13:11), Page 19 Line 6 (time code: 10:13:33), Page 19 Line 11 (time code: 10:14:14) to Page 19 Line 15 (time code 10:14:38), and Page 19 Line 19 (time code 10:15:13)

19:1	A. No, no. Nothing.	10:13:07
2	Q. And can you think of any reason why the [REDACTED] would say you	10:13:11
3	were lying?	10:13:16
4	A. No, I don't know. They had their own methods, procedures. I	10:13:24
5	don't know.	10:13:29
6	Q. What did the [REDACTED] do while questioning you?	10:13:33
7	A. Well, he started shouting, Why are you lying? Tell me why you	10:13:42
8	are here. He was cursing. And then he got up and attacked me. He	10:13:50
9	began to beat me, and the others joined in.	10:13:58
10	Q. Can you tell us how he beat you.	10:14:06
11	[REDACTED]	10:14:14
12	[REDACTED]	10:14:21
13	[REDACTED]	10:14:28
14	[REDACTED]	10:14:31
15	[REDACTED]	10:14:38
16	Q. Did you hear anyone giving orders to the others who beat you?	10:14:51
17	A. When he slapped me, initially I heard him tell the others,	10:15:01
18	Finish him.	10:15:11
19	Q. And having heard this order, what the [REDACTED] said, did the	10:15:13
20	others act upon it? Did they follow what he said?	10:15:24
21	A. Yes, they respected it. As I fainted [check punct] ^ .	10:15:33
22	Q. Can you tell us how did the beating end.	10:15:45

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 20 Line 11 (time code: 10:17:15) and Page 19 Line 14 (time code: 10:17:30)

20:7	to the witness to refresh his memory.	10:17:02
8	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Please proceed, Madam Prosecutor.	10:17:04
9	MS. D'ASCOLI: Thank you, Your Honours.	10:17:08
10	Q. Sir, do you remember giving a statement to the Specialist	10:17:10
11	Prosecutor's Office in [REDACTED]	10:17:15
12	A. Yes.	10:17:23
13	Q. You were, in fact, interviewed by a Prosecutor of the Specialist	10:17:24
14	Prosecutor's Office, SPO for brevity, on [REDACTED] correct? Do	10:17:30
15	you remember that?	10:17:38
16	A. I don't remember the dates.	10:17:43
17	A. However, I know that I was interviewed by a Prosecutor and I was	10:17:47

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 21 Line 20 (time code: 10:21:02) to Page 21 Line 21 (time code 10:21:09)

21:17	Sir, you will soon see two transcripts appearing on your screen.	10:20:36
18	Please have a look at whether can you follow the Albanian one.	10:20:42
19	Mr. Witness, I'm going to read a portion of the questions and	10:20:56
20	answers during this interview that you had with the SPO on [REDACTED]	10:21:02
21	[REDACTED] You can either follow the written text in Albanian on	10:21:09
22	your screen or just listen to the translation in Albanian through	10:21:15
23	your headphones.	10:21:19
24	MS. D'ASCOLI: Your Honours, I will start reading in line 13 of	10:21:20
25	the English, which corresponds to line 9 of the Albanian.	10:21:24

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 22 Line 4 (time code: 10:21:42), Page 22 Line 13 (time code 10:22:30), Page 22 Line 14 (time code 10:22:38), and Page 22 Line 16 (time code 10:23:22)

22:2	"Okay. So. Did they tell you what this was all about?	10:21:33
3	And this is the Prosecutor asking you a question.	10:21:40
4	Your answer is:" No. They only said that the [REDACTED] has	10:21:42
5	something to ask -- he has to ask you about something?	10:21:50
6	"Q. Did they mistreat you in any way as you walked up to this	10:21:59
7	next building.	10:22:04
8	"A. No, no.	10:22:06
9	"Q. Okay. And so you arrived at this building, and what	10:22:10
10	happened to you.	10:22:14
11	"A. They put me inside. There were some stairs. I went on the	10:22:16
12	second floor there, and I entered inside the room. There was a	10:22:24
13	person there, the so-called [REDACTED] there. And he said, I am	10:22:30
14	[REDACTED]	10:22:38
15	"Q. Spell that. Can you spell that?	10:22:40
16	[REDACTED]	10:23:22
17	Mr. Witness, do you now remember this portion of your evidence,	10:23:22
18	of your statement.	10:23:22
19	A. Yes, now that I see it, I remember it. Maybe it was because we	10:23:22
20	couldn't find an understanding in relation to the older one.	10:23:23

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 23 Line 1 (time code: 10:24:07), Page 23 Line 6 (time code 10:24:30), Page 23 Line 7 (time code 10:24:47), Page 23 Line 8 (time code 10:24:53), Page 23 Line 9 (time code 10:25:03)

24	Prosecutor, there was a misunderstanding in relation to certain	10:24:02
25	issues. . I couldn't understand the questions well and what is	10:24:02
<hr/>		
23:1	written here is true. I was taken to this [REDACTED] This happened.	10:24:07
2	Q. As I said, we will get to those other corrections to your prior	10:24:13
3	UNMIK statement that you made during the SPO interview. Now I just	10:24:17
4	wanted to clarify this part.	10:24:22
5	So do you now remember that once he were taken to this building	10:24:24
6	to this room, the [REDACTED] introduced himself as [REDACTED]	10:24:30
7	A. There, I knew it was -- that this person was [REDACTED]	10:24:47
8	And I heard his colleagues call him [REDACTED] I flew that this person	10:24:53
9	was [REDACTED]	10:25:03
10	Q. Okay. Since we are at this point, I'm going now to clarify that	10:25:08
11	part of your statement that you wanted to.	10:25:13
12	MS. D'ASCOLI: Your Honours, I think it's better if we move into	10:25:17
13	private session.	10:25:20

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 27 Line 5 (time code: 10:33:46) and Page 27 Line 9 (time code 10:34:10)

27:2	MS. D'ASCOLI: Thank you, Your Honours.	10:33:30
3	Q. So, Mr. Witness, you said earlier - and this is at page 23, line	10:33:32
4	8 of today's transcript - you said "I heard his colleagues call him	10:33:39
5	[REDACTED]	10:33:46
6	Can you tell us when? Was that during the beating that you just	10:33:48
7	described to us earlier?	10:33:54
8	A. This happened at that very moment when they started to beat me.	10:34:02
9	They would ask him, What shall we do, [REDACTED] And he told them sh	10:34:10
10	finish him.	10:34:18
11	This is what I can still remember, what is still in my head.	10:34:19
12	Q. Okay. And you said the beatings ended up with you being taken	10:34:25
13	away. You mentioned a cow-shed?	10:34:32

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 31 Line 9 (time code: 11:22:09) and Page 31 Line 12 (time code 11:22:25)

31:6	Q. Mr. Witness, I will go back to some of the questions that we	11:22:02
7	were discussing before the break.	11:22:02
8	So you said earlier that you heard others, the other soldiers,	11:22:02
9	calling the [REDACTED] And this is at page 23, line 8, of	11:22:09
10	today's transcript.	11:22:17
11	Then before the break, in your SPO interview that I read to you,	11:22:19
12	you also said that the [REDACTED] introduced himself as [REDACTED]	11:22:25
13	Do you remember him doing that?	11:22:38
14	A. Maybe I said it, but while they were torturing me and they asked	11:22:40
15	him, What shall we do, Cal? And he said, Finish him. And this is	11:22:50

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 36 Line 14 (time code: 11:37:59) to Page 36 Line 15 (time code: 11:38:14)

36:12	Q. Can you tell us what these names and pseudonyms were.	11:37:41
13	A. Yes. As far as I remember, there was one with the pseudonym	11:37:50
14	Tabuti, Ilmi Vela, Afrin, someone else with the name Dardan. [REDACTED]	11:37:59
15	[REDACTED] These were the people who tortured me and I remember them for	11:38:14
16	their names.	11:38:25
17	There were other names, Avni, Bujar, and others, but the people	11:38:26
18	I mentioned earlier were the ones that tortured us.	11:38:32
19	Q. Okay. Do you remember how were these people dressed? Uniform	11:38:39
20	or civilian clothes, whatever you remember.	11:38:46

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 53 Line 7 (time code: 12:25:59) to Page 53 Line 8 (time code: 12:26:12), Page 53 Line 13 (time code: 12:26:40) to Page 53 Line 15 (time code: 12:26:57), Page 53 Line 16 (time code: 12:26:59) to Page 53 Line 19 (time code: 12:27:18), and Page 53 Line 25 (time code: 12:28:14)

53:4	killed.	12:25:35
5	Q. So let's now move to your release.	12:25:42
6	Can you tell us how you were released? How that happened.	12:25:46
7	[REDACTED]	12:25:59
8	[REDACTED]	12:26:12
9	Q. And, again, I will ask you details about names later on when we	12:26:22
10	are in private session.	12:26:31
11	So, for now, since we are in open session, please, remember, as	12:26:33
12	you did, not to mention names.	12:26:38
13	[REDACTED]	12:26:40
14	[REDACTED]	12:26:46
15	[REDACTED]	12:26:57
16	A. As far as I remember, and if I'm not mistaken, it was [REDACTED]	12:26:59
17	[REDACTED]	12:27:07
18	[REDACTED]	12:27:11
19	[REDACTED]	12:27:18
20	Q. Did you see other people outside, whether they were soldiers or	12:27:27
21	civilians outside of the barn when you were released?	12:27:42
22	A. There were some on guard duty. Some soldiers, some further up,	12:27:50
23	some further down. There were.	12:28:14
24	Q. Were you told why you were being released?	12:28:14
25	A. No. I asked this [REDACTED] Can you tell me why I was kept here	12:28:14

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 66 Line 23 (time code: 14:06:21)

66:18	building that you called, as the upstairs part, and you told us you	14:05:48
19	would take external stairs to go there. Do you remember that?	14:06:04
20	A. [Interpretation] Yes, Madam Prosecutor.	14:06:04
21	Q. Okay. Can you now describe to us the upstairs inside, this part	14:06:07
22	of the building where you were taken at the beginning for	14:06:15
23	interrogation by [REDACTED] and, later on, for beatings, as you	14:06:21
24	told us earlier. Can you describe this part inside?	14:06:37
25	A. As far as I can remember, it was -- there was a corridor and	14:06:39

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 69 Line 6 (time code: 14:13:48) and Page 69 Line 19 (time code: 14:14:58)

69:3	lot. To me, at least, looks familiar.	14:13:29
4	Q. Sir, in fact, you have identified and marked the building where	14:13:35
5	you were kept in an interview with the Specialist Prosecutor's Office	14:13:44
6	on [REDACTED] do you remember that?	14:13:48
7	A. [No interpretation] ^ .	14:14:00
8	MS. D'ASCOLI: Your Honours, I did not receive interpretation.	14:14:16
9	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: He neither. [Microphone not	14:14:20
10	activated].	14:14:22
11	THE INTERPRETER: Interpreter's note: That the microphone was not	14:14:26
12	on and apologises for that.	14:14:31
13	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Okay. And so I will ask Madam	14:14:35
14	Prosecutor to repeat the question and repeat the -- and then the	14:14:39
15	witness can repeat the answer.	14:14:44
16	MS. D'ASCOLI: Of course, Your Honours.	14:14:47
17	Q. Sir, in fact, you have identified and marked the building where	14:14:49
18	you were kept in an interview with the Specialist Prosecutor's Office	14:14:54
19	on [REDACTED] do you remember that? This is the question that I	14:14:58
20	had asked which was not interpreted. Your answer, I mean.	14:15:04
21	A. Yes, I've -- I saw certain photographs, and things that looked	14:15:11
22	familiar to me, I did my best to mark them on those photographs.	14:15:20

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 71 Line 17 (time code: 14:21:06)

71:14	It's down there.	14:20:45
15	Q. Sir, in fact, once again you have identified and marked the	14:20:53
16	building where you were kept with in the same interview with the SPO	14:21:02
17	on [REDACTED]	14:21:06
18	MS. D'ASCOLI: Madam Court Officer I will ask again that a	14:21:08
19	second photo being brought up on the screens flex to this one. It is	14:21:11
20	a document I called up before, number 8 in the list of exhibits. The	14:21:16
21	ERN is 100801, to 100806RED1. And this time, I please need page 5	14:21:24

Hearing 4 October 2021, transcript reference Page 78 Line 6 (time code: 14:39:58) and Page 78 Line 7 (time code: 14:40:10)

78:2	examination.	14:39:28
3	Can you tell us what consequences did you suffer as a result of	14:39:29
4	what happened to you in Zllash where ^ you were detained?	14:39:38
5	A. I still have consequences today. I was burnt on my arm, cut on	14:39:49
6	my arm, on my [REDACTED] I have ... injuries in seven or eight places	14:39:58
7	in my [REDACTED] So I have	14:40:10
8	problems today from what I suffered then. In addition to the bruises	14:40:18
9	and everything that we had at the time. So I have consequences to	14:40:33
10	this day.	14:40:33
11	Q. Did you seek medical attention after your release?	14:40:34

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 6 Line 22 (time code: 09:42:34) to Page 6 Line 24 (time code 09:42:59), Page 7 Line 2 (time code 09:43:18) to Page 7 Line 19 (time code 09:45:35)

6:19	consequences I have even today?	09:42:11
20	Q. Yes, please.	09:42:14
21	A. The consequences I have today are, first of all,	09:42:20
22	[REDACTED]	09:42:34
23	[REDACTED]	09:42:41
24	[REDACTED]	09:42:59
25	THE INTERPRETER: Microphone for counsel, please.	09:43:14

7:1	MS. PUES:	09:43:17
2	[REDACTED]	09:43:18
3	[REDACTED]	09:43:23
4	[REDACTED]	09:43:30
5	[REDACTED]	09:43:38
6	[REDACTED]	09:43:58
7	[REDACTED]	09:43:58
8	[REDACTED]	09:43:58
9	[REDACTED]	09:44:12
10	[REDACTED]	09:44:20
11	[REDACTED]	09:44:28
12	[REDACTED]	09:44:34
13	[REDACTED]	09:44:44
14	[REDACTED]	09:44:46
15	[REDACTED]	09:45:01
16	[REDACTED]	09:45:11
17	[REDACTED]	09:45:11
18	[REDACTED]	09:45:17
19	[REDACTED]	09:45:35
20	Q. Thank you. That's violence helpful.	09:45:38
21	MS. PUES: Just one minute, please.	09:45:42
22	Q. You also, just in passing, now, this is a question I think we	09:45:50
23	should go into private session with.	09:46:01

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 11 Line 10 (time code: 09:55:29) to Page 11 Line 11 (time code 09:55:34), Page 11 Line 18 (time code 09:56:48), and Page 11 Line 21 (time code 09:56:52) to Page 11 Line 23 (time code 09:57:11)

11:6	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you.	09:55:19
7	Victims' Counsel please proceed.	09:55:20
8	MS. PUES:	09:55:26
9	Q. Thank you, Mr. Witness.	09:55:26
10	You mentioned a fever that the doctor linked to the [REDACTED]	09:55:29
11	[REDACTED] Was that a fever that you suffered in Zllash during your	09:55:34
12	time of detention in Zllash?	09:55:39
13	A. Yes, that's where it all started. The temperature, the illness.	09:55:51
14	Everything started from there.	09:56:04
15	Q. Thank you. This brings me immediately to another infection you	09:56:04
16	mentioned yesterday, which is in the transcript, page 78 again, in	09:56:35
17	lines 12 to 13 for reference. You also mentioned that you had to	09:56:48
18	have [REDACTED]	09:56:48
19	Could you provide us with more details on that, please,ment?	09:56:49
20	A. Yes. I'll try to explain.	09:56:49
21	[REDACTED]	09:56:52
22	[REDACTED]	09:56:59
23	[REDACTED] today. It	09:57:11
24	was a very bad infection that I had. And the doctor said, It's good	09:57:18
25	that you came now because it could have gone to your brain.	09:57:27

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 12 Line 1 (time code: 09:57:34), Page 12 Line 2 (time code 09:57:51) to Page 12 Line 9 (time code 09:58:35)

11:24	was a very bad infection that I had. And the doctor said, It's good	09:57:18
25	that you came now because it could have gone to your brain.	09:57:27
12:1	And, in the meantime, I also fixed [REDACTED]	09:57:34
2	Q. Did those -- did this infection result in the loss of [REDACTED]	09:57:51
3	[REDACTED]	09:57:53
4	[REDACTED]	09:58:02
5	[REDACTED]	09:58:10
6	[REDACTED]	09:58:16
7	[REDACTED]	09:58:24
8	[REDACTED]	09:58:29
9	[REDACTED]	09:58:35
10	Q. Thank you. You also told us about visits to other doctors which	09:58:42
11	is line 14 on page 78 of yesterday's transcript. What was done in	09:58:50
12	these procedures or what kind of treatments did those doctors do; and	09:58:57
13	was that linked to injuries you suffered in Zllash?	09:59:05

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 13 Line 12 (time code: 10:02:23), Page 13 Line 15 (time code: 10:02:57), Page 13 Line 16 (time code 10:03:06), Page 13 Line 17 (time code 10:03:18) to Page 13 Line 19 (time code 10:03:34), and Page 13 Line 23 (time code 10:03:57) to Page 14 Line 5 (time code 10:04:39)

13:9	continue to this day? Could you explain that, please.	10:01:58
10	A. I was in a lot of pain then, but even today I have pains. It	10:02:07
11	depends on the weather. Sometimes I have pains. I have a lot of	10:02:16
12	pains in [REDACTED] That's the main pain I have today.	10:02:23
13	My legs hurt, yes, but it's not as bad. I try to make do.	10:02:32
14	Q. Because you also mentioned, specifically mentioned, among other	10:02:40
15	things, your [REDACTED] in line 6 of the transcript, page 78, was there	10:02:57
16	any specific [REDACTED] that you have felt?	10:03:06
17	[REDACTED]	10:03:18
18	[REDACTED]	10:03:30
19	[REDACTED]	10:03:34
20	There are things, unfortunately, that never heal. I have this	10:03:36
21	... I have this as a memory from that time.	10:03:45
22	Q. I'm sorry that I have to follow up on this with one more	10:03:53
23	question, which is: [REDACTED]	10:03:57
24	[REDACTED]	10:04:03
25	[REDACTED]	10:04:08
14:1	[REDACTED]	10:04:13
2	[REDACTED]	10:04:20
3	[REDACTED]	10:04:25
4	[REDACTED]	10:04:29
5	[REDACTED]	10:04:39
6	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: I think that we are now at a	10:04:44
7	moment that we should go into private. This is identifying	10:04:47
8	information with regard to the witness.	10:04:51

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 41 Line 13 (time code: 11:53:34)

41:9	Q. And did you do that alone or did you do that with somebody else?	11:53:00
10	A. No. Together with another person. It wasn't quite guard duty.	11:53:06
11	Every soldier had to go out a bit further from the school near a tree	11:53:18
12	for an hour to monitor if there was movement. So when I was on that	11:53:27
13	duty, I was together with this person [REDACTED]	11:53:34
14	So every soldier had his turn to go to that position to observe	11:53:40
15	potential enemy movement.	11:53:50

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 70 Line 10 (time code: 14:45:44) and Page 70 Line 11 (time code: 14:45:45)

70:7	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: You talked this morning -- no, it	14:44:53
8	was yesterday and the reference is is the realtime transcript of 4	14:44:57
9	October, page 19, lines 6 till 21, that you were beaten by	14:45:44
10	[REDACTED] You went into detail with -- also into other	14:45:44
11	beatings. And my question to you: Was [REDACTED] present at	14:45:45
12	some of those beatings.	14:45:45
13	A. Yes, he was present and he was the one that initially beat me.	14:45:45

Hearing 5 October 2021, transcript reference Page 77 Line 11 (time code: 15:26:59) and
Page 77 Line 16 (time code: 15:27:34)

77:6	[Open session]	15:26:33
7	THE COURT OFFICER: Your Honours, we're back in public session.	15:26:35
8	.	15:26:43
9	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you, Madam Court Officer.	15:26:48
10	Mr. Witness, earlier I asked you a question with regard to	15:26:48
11	██████████ that was present during some of the beatings after the	15:26:59
12	first beating. And my question to you -- my follow-up question to	15:27:05
13	you is: Did he give orders to -- with regard to the way you were	15:27:13
14	maltreated?	15:27:23
15	A. Probably. Because I was being beaten in his presence. And for	15:27:29
16	those people, he was the ██████████	15:27:34
17	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: But did you hear him giving	15:27:38
18	orders?	15:27:44
19	A. I don't remember. I don't remember that he gave a direct order	15:27:48
20	except for the first occasion that I described.	15:27:58

Hearing 13 October 2021, transcript reference Page 10 Line 25 (time code: 09:52:10)

10:21	that suggestion is a wrong suggestion from the Prosecution.	09:51:56
22	That's the beginning with.	09:52:00
23	I'm not sure that in the light -- and this is the second part	09:52:02
24	that I would like to stress -- in the light of the earlier decision	09:52:06
25	regarding ██████████ I am not sure whether	09:52:10
11:1	there is any counsel at all for the witness, so dps.	09:52:18
2	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Excuse me?	09:52:27
3	MR. VON BOWE: I don't know how to express this. Maybe we go	09:52:28
4	into private session then. It's a little bit easier to express	09:52:32

Hearing 13 October 2021, transcript reference Page 55 Line 9 (time code: 13:14:49)

55:5	MR. VON BOWE: That is reference number 061016-TR-ET, Part 1.	13:14:20
6	And in that Part 1, I would like to ask your attention, Mr. Witness,	13:14:20
7	for something that you stated in that statement. And I'm at line 18,	13:14:22
8	where, at the very end, two people came out to the yard and they said	13:14:40
9	██████████	13:14:49
10	THE COURT OFFICER: Counsel clarify the page number.	13:14:53
11	MR. VON BOWE: I am sorry that. Was a mistake, Your Honour.	13:14:56
12	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Tell me Defence counsel --	13:14:59
13	MR. VON BOWE: I just mentioned the name of the witness so I ask	13:15:03

Hearing 14 October 2021, transcript reference Page 7 Line 1 (time code: 09:48:49) to Page 7
Line 2 (time code: 09:48:58)

6:23	Q. Two very brief questions from my side.	09:48:35
24	The first question: Is it correct -- this is just a follow-up	09:48:37
25	question to your answers yesterday or to the questions yesterday. Is	09:48:42
7:1	it correct that ██████████	09:48:49
2	██████████ -- sorry.	09:48:58
3	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: We are in public.	09:49:01
4	MS. PUES: [Overlapping speakers] ... sorry.	09:49:04
5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Shall we go into private.	09:49:07

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 15 Line 5 (time code: 10:14:26), Page 15 Line 6 (time code: 10:14:47), Page 15 Line 9 (time code: 10:15:06), Page 15 Line 10 (time code: 10:15:14), Page 15 Line 14 (time code: 10:15:54), Page 15 Line 15 (time code: 10:16:02), Page 15 Line 22 (time code: 10:17:16), Page 15 Line 23 (time code: 10:17:22)

15:1	But -- so you now are telling us that military police wore camouflage	10:14:05
2	uniforms, while normal soldiers wore black uniforms. That's your	10:14:11
3	recollection today?	10:14:24
4	A. Yes, yes.	10:14:25
5	Q. Okay. Now, you told us that your unit was part of [REDACTED].	10:14:26
6	Where did [REDACTED] have its headquarters?	10:14:47
7	A. In Zllash.	10:14:56
8	Q. Was there any particular building in Zllash that hosted the	10:15:01
9	headquarters of [REDACTED]?	10:15:06
10	A. They were based at a [REDACTED].	10:15:14
11	Q. And as part -- during your service in your unit, did you ever go	10:15:28
12	to Zllash?	10:15:40
13	A. Yes, I did, once or twice. Approximately.	10:15:46
14	Q. In addition to [REDACTED], was there any other unit which was	10:15:54
15	based in [REDACTED]?	10:16:02
16	A. There was a unit, another unit called Skifterat.	10:16:10
17	Q. Was the unit known also by -- this Skifterat unit you told us	10:16:25
18	about, was it known by any other name?	10:16:46
19	A. At the time, we knew them by this name.	10:16:46
20	Q. Who was the commander of the Skifterat unit, Mr. Witness?	10:16:48
21	A. The commander was Cali.	10:16:59
22	Q. Now, you told the Panel that [REDACTED] had its headquarters in	10:17:16
23	[REDACTED]. Where were the headquarters or the base of the	10:17:22
24	Skifterat unit in Zllash?	10:17:32
25	A. I don't know exactly. I know that it was somewhere close to the	10:17:39

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 17 Line 16 (time code: 10:20:40), Page 17 Line 18 (time code: 10:20:56), Page 17 Line 21 (time code: 10:21:20)

17:12	Mr. Witness. Okay, very well. Thank you.	10:20:24
13	Thank you, Madam Court Usher.	10:20:28
14	MR. DE MINICIS:	10:20:33
15	Q. So, Mr. Witness, sorry for the interruption. If you were at the	10:20:33
16	[REDACTED] headquarters at [REDACTED] and you had to walk to the	10:20:40
17	Skifterat base, would you be taking an uphill or downhill route from	10:20:48
18	[REDACTED]?	10:20:56
19	A. I only went there once, so I don't know.	10:21:03
20	Q. So do you recall if in Zllash the Skifterat base was on a more	10:21:11
21	elevated or less elevated spot than [REDACTED]; if you recall that.	10:21:20
22	A. I can't remember at this moment.	10:21:37
23	Q. Okay, no problem. Now, we'll follow up on two things you said	10:21:40
24	earlier.	10:21:48

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 29 Line 19 (time code: 11:31:37) to Page 29 Line 21 (time code: 11:31:51)

29:16	proposed schedule is fine.	11:31:25
17	There's one remark that I would like to make on behalf of my	11:31:27
18	client, which is that obviously the person who is going to be heard	11:31:30
19	in December, later, was initially planned earlier, [REDACTED]	11:31:37
20	[REDACTED]	11:31:45
21	[REDACTED] I assume that	11:31:51
22	the protective measures taken by the Court, they are obviously taken	11:32:01
23	in order to prevent anything going out, so to speak. But that is the	11:32:06
24	only thing. That is the only remark we have about it. So we would	11:32:13

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 30 Line 24 (time code: 11:34:57) and Page 31 Line 5 (time code: 11:35:32)

30:20	Q. Mr. Witness, I just have a few follow-up questions and then I	11:34:28
21	will be done with my questioning.	11:34:32
22	The first one is: Do you know at the time of the events we were	11:34:34
23	discussing earlier before the break, who was at the time -- did you	11:34:57
24	know at the time a person named [REDACTED]	11:34:57
25	A. Yes.	11:34:57
<hr/>		
31:1	Q. What role did he -- was he a member of the KLA?	11:34:59
2	A. Yes.	11:35:07
3	Q. What role did he have within the KLA?	11:35:10
4	A. I don't know exactly what his role was, but I think he was	11:35:22
5	[REDACTED] That's how I cue -- that's how I knew	11:35:32
6	him.	11:35:40
7	Q.	11:35:40
8	MR. DE MINICIS: Your Honour, could we please move into private	11:35:49
9	session.	11:35:51

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 37 Line 20 (time code: 11:52:55)

37:17	Q. And have you ever met him in person during the war?	11:52:40
18	A. Yes.	11:52:48
19	Q. And when was that?	11:52:50
20	[REDACTED]	11:52:55
21	Q. And when would that be, actually, when you would greet each	11:53:03
22	other? Did you ever any particular -- did -- wait. Did you have any	11:53:10
23	particular task that you were doing at that moment or ...	11:53:21

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 38 Line 7 (time code: 11:54:13) to Page 38 Line 8 (time code 11:54:17)

38:4	A. Yes.	11:53:58
5	Q. And did he say Salih Mustafa or did he call him Cali?	11:53:59
6	A. It was Cali.	11:54:10
7	Q. I understand. [REDACTED]	11:54:13
8	[REDACTED]	11:54:17
9	A. No.	11:54:23
10	Q. Did you ever have any personal contact or was it just greeting	11:54:26
11	and nothing more than that?	11:54:33

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 38 Line 16 (time code: 11:55:05), Page 38 Line 22 (time code: 11:55:45) to Page 38 Line 23 (time code 11:55:56), Page 39 Line 1 (time code 11:56:15), and Page 39 Line 3 (time code 11:56:33)

38:13	Q. I understand. You spoke about the Skifterat. What is	11:54:45
14	Skifterat: can you tell me?	11:54:53
15	A. At the time we knew that there was a unit by the name of	11:54:59
16	Skifterat. We learned this from [REDACTED]	11:55:05
17	Q. And did you have any personal contact with any person who was	11:55:16
18	from Skifterat?	11:55:29
19	A. No. As far as I remember, no. Except Commander Cali.	11:55:30
20	Q. And that is when you would greet him, I understand?	11:55:40
21	A. Yes.	11:55:44
22	Q. Okay. Did any member of the Skifterat ever visit [REDACTED]	11:55:45
23	[REDACTED]?	11:55:56
24	A. As far as I remember, no.	11:56:03
25	Q. Was there any particular person who would have contact from	11:56:08
<hr/>		
39:1	[REDACTED] with Skifterat?	11:56:15
2	A. As far as I know, no. But I don't know.	11:56:26
3	Q. Did Skifterat have any authority over [REDACTED]?	11:56:33
4	A. No.	11:56:41

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 39 Line 8 (time code 11:57:05), Page 39 Line 9 (time code 11:57:15), and Page 39 Line 12 (time code 11:57:27)

39:6	the military police?	11:56:52
7	A. I don't know that.	11:57:00
8	Q. Mr. Witness, you said that the [REDACTED] was having	11:57:05
9	headquarters at [REDACTED] is that correct?	11:57:15
10	A. Yes.	11:57:20
11	Q. Who were the commanders?	11:57:21
12	A. At the time I went there, the commander was [REDACTED] if I'm	11:57:27
13	not mistaken.	11:57:36
14	Q. And for what did you go there?	11:57:39
15	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Defence counsel.	11:57:45
16	MR. VON BONE: Yes.	11:57:47

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 40 Line 22 (time code 11:59:17)

40:16	[Open session]	11:59:04
17	THE COURT OFFICER: Your Honours, we're back in public session.	11:59:06
18	.	11:59:08
19	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you.	11:59:08
20	MR. VON BONE:	11:59:09
21	Q. The commander in the headquarters you referred to him -- to him.	11:59:13
22	Did the commanders of [REDACTED] have authority over your unit?	11:59:17
23	A. Yes.	11:59:30
24	Q. And what would you notice about that in your daily routine when	11:59:30
25	you were performing your tasks?	11:59:39
41:1	MR. DE MINICIS: Your Honours, I'm sorry. I'm not sure I	11:59:44

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 42 Line 22 (time code: 12:02:49)

42:18	A. Yes.	12:02:17
19	Q. And could you tell us maybe how would you notice that?	12:02:18
20	A. I don't have an answer to that. I don't know.	12:02:41
21	Q. I understand. Was it initially explained to you that the	12:02:44
22	[REDACTED] had authority over your unit? When you were enrolled,	12:02:49
23	for example.	12:03:03
24	A. Yes.	12:03:07
25	Q. And did the brigade command visit your unit? The brigade	12:03:09

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 56 Line 5 (time code: 12:35:26)

56:2	MR. DE MINICIS: Asked --	12:35:23
3	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: You already asked that.	12:35:24
4	MR. VON BONE:	12:35:25
5	Q. Did that black jeep return to [REDACTED] afterwards?	12:35:26
6	A. No.	12:35:33
7	Q. Did you ever see that black jeep again?	12:35:37
8	A. No.	12:35:49

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 63 Line 4 (time code: 14:19:42)

63:1	the questions that were left.	14:19:17
2	MR. VON BONE:	14:19:22
3	Q. Yes, Mr. Witness. We left more or less at the location of	14:19:25
4	[REDACTED] -- excuse me, of your unit.	14:19:42
5	MR. VON BONE: We are in open session.	14:19:48

Hearing 2 November 2021, transcript reference Page 64 Line 4 (time code: 14:21:52) and Page 64 Line 10 (time code: 14:22:28)

64:1	police located at your unit. That's what you said. Now, these	14:21:35
2	people under which sector or section of the military police would	14:21:40
3	they fall; do you know?	14:21:46
4	A. They were at [REDACTED], where I was.	14:21:52
5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: We are in open session so it's	14:22:02
6	better that you don't mention that.	14:22:06
7	MR. VON BONE: Yes.	14:22:10
8	Q. Who was the head of the military police office that was	14:22:13
9	stationed at your unit?	14:22:23
10	A. I think [REDACTED]	14:22:28

Hearing 3 November 2021, transcript reference Page 6 Line 9 (time code: 09:41:59) to Page 6 Line 23 (time code 09:43:18)

6:5	know.	09:41:43
6	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you for your answer. It	09:41:43
7	remained unclear for us because if we talk about Zilash, what is	09:41:46
8	that, and the -- yes, okay, thank you.	09:41:55
9	[REDACTED]	09:41:59
10	[REDACTED]	09:42:38
11	[REDACTED]	09:42:38
12	[REDACTED]	09:42:38
13	[REDACTED]	09:42:38
14	[REDACTED]	09:42:38
15	[REDACTED]	09:42:39
16	[REDACTED]	09:42:39
17	[REDACTED]	09:42:39
18	[REDACTED]	09:42:45
19	[REDACTED]	09:42:53
20	[REDACTED]	09:42:55
21	[REDACTED]	09:43:02
22	[REDACTED]	09:43:10
23	[REDACTED]	09:43:18
24	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Okay. Thank you.	09:43:22
25	I saw the SPO standing.	09:43:23

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 13 Line 12 (time code: 09:54:53), Page 13 Line 13 (time code: 09:55:05), Page 13 Line 15 (time code: 09:55:28), Page 13 Line 17 (time code: 09:55:37) to Page 13 Line 19 (time code: 09:55:59)

13:10	duties was even greater, so I wanted to join the KLA at the time.	09:54:35
11	Q. Where did you go to join the KLA?	09:54:45
12	A. Initially I went to [REDACTED] which is [REDACTED]	09:54:53
13	[REDACTED] And I reported there for the first	09:55:05
14	time sometime in February 1999 at around 4.00 in the morning.	09:55:16
15	Q. Why did you go to -- particularly to that place, to [REDACTED] and	09:55:28
16	not to any other place to join the KLA?	09:55:34
17	[REDACTED]	09:55:37
18	[REDACTED]	09:55:53
19	[REDACTED]	09:55:59
20	MR. MICHALCZUK: Your Honours, we will probably need to redact	09:56:07
21	that information because it could lead to the revealing of the	09:56:11
22	identity of this witness.	09:56:15

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 14 Line 7 (time code: 09:57:05), Page 14 Line 8 (time code: 09:57:14), Page 14 Line 9 (time code: 09:57:15), Page 14 Line 18 (time code: 09:58:09), Page 14 Line 21 (time code: 09:58:23), Page 14 Line 25 (time code: 09:59:08), Page 15 Line 5 (time code: 09:59:27), and Page 15 Line 13 (time code: 10:00:15)

14:5	that will not prompt you to reveal such sensitive information.	09:56:51
6	A. All right.	09:56:58
7	Q. What was in that place, [REDACTED], when you got there, as you said	09:57:05
8	in [REDACTED]?	09:57:14
9	A. As far as I know, it's [REDACTED]. There there was a	09:57:15
10	base of the Kosovo Liberation Army and that's why I went to report at	09:57:48
11	4.00 a.m.	09:57:48
12	Of course, first I was stopped by the guards and then they	09:57:48
13	called the person in charge of that point and then I met that person.	09:57:48
14	Q. Who was that person in charge whom you met?	09:57:51
15	A. Yes, yes.	09:58:01
16	Q. [Previous translation continues] ... who was that person whom	09:58:03
17	you met?	09:58:06
18	A. That person was [REDACTED]. This is how they called him.	09:58:09
19	Q. Do you know his name and surname?	09:58:18
20	A. No.	09:58:20
21	Q. And what did you tell [REDACTED] when you met with him?	09:58:23
22	A. I told him why I was there, why I had gone there voluntarily,	09:58:32
23	and he informed me that the conditions there were not quite good for	09:58:39
24	me to join because the situation was tense and he said that, It's	09:58:50
25	better for you to go somewhere [REDACTED] It's	09:59:08
<hr/>		
15:1	better for you to go to Zllash and report there.	09:59:09
2	Q. What was Daja in charge of?	09:59:09
3	A. They told me he was in charge of that point, a sort of a	09:59:16
4	commander.	09:59:25
5	Q. Could you tell us a few words about that place, [REDACTED]. You	09:59:27
6	said it was KLA place. Do I understand that correctly?	09:59:39
7	A. It was a place where the KLA was stationed, where the soldiers	09:59:40
8	of the Kosovo Liberation Army were stationed. It was a base of	09:59:47
9	theirs, and they were in a state of alert and the area was surrounded	09:59:53
10	by fortifications.	10:00:15
11	Q. You mean KLA fortifications? That's what you mean?	10:00:15
12	A. Yes.	10:00:15
13	Q. Were there soldiers there in that place, [REDACTED]?	10:00:15
14	A. Yes.	10:00:29

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 15 Line 22 (time code: 10:01:16), Page 15 Line 24 (time code: 10:01:20) to Page 16 Line 1 (time code: 10:01:35), Page 16 Line 4 (time code: 10:01:47), and Page 16 Line 7 (time code: 10:02:04) to Page 16 Line 8 (time code: 10:02:07), Page 16 Line 11 (time code: 10:02:16), Page 16 Line 16 (time code 10:02:39), Page 16 Line 17 (time code: 10:02:46), Page 16 Line 22 (time code: 10:03:24), Page 16 Line 23 (time code: 10:03:24)

15:19	Q. Were those soldiers armed?	10:00:56
20	A. Yes.	10:00:57
21	Q. From what you know ^ , at that time were there other places in	10:00:57
22	Kosovo, like [REDACTED], where you could go and attempt to join the	10:01:16
23	Kosovo Liberation Army?	10:01:20
24	A. From what I knew, there were various places. [REDACTED]	10:01:20
25	that [REDACTED]	10:01:27
16:1	[REDACTED] So that is when	10:01:35
2	I found out that there was one there as well.	10:01:40
3	MR. MICHALCZUK: Your Honours, also it would be good maybe to	10:01:44
4	remove this reference to "[REDACTED]" that Mr. Witness	10:01:47
5	mentioned.	10:02:03
6	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Yes. Noted that.	10:02:03
7	[REDACTED]	10:02:04
8	[REDACTED]	10:02:07
9	MR. MICHALCZUK:	10:02:07
10	Q. This will also be redacted.	10:02:07
11	So as I understand it, [REDACTED] suggested to you to go to Zllash to	10:02:16
12	join the Kosovo Liberation Army: is that correct?	10:02:23
13	A. Yes. To do military training there.	10:02:26
14	Q. Did you do as Daja suggested?	10:02:31
15	A. Yes.	10:02:36
16	Q. From that place, [REDACTED], did you go first back to your place	10:02:39
17	where you lived or directly to [REDACTED] suggested?	10:02:46
18	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Mr. Witness, please don't mention	10:02:52
19	anything about which place that is. Are you in open session.	10:02:54
20	MR. MICHALCZUK:	10:03:07
21	Q. So my question was again: From that place, after you had	10:03:07
22	received that advice from [REDACTED] to go to Zllash, did you go directly	10:03:24
23	from [REDACTED] to Zllash or did you go back home?	10:03:24
24	A. I went back home and after preparations, after I got things that	10:03:26
25	I needed, I think it was four or five days later, or a week later,	10:03:37

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 17 Line 6 (time code: 10:04:18) to Page 17 Line 7 (time code: 10:04:33), Page 17 Line 10 (time code: 10:04:45), Page 17 Line 15 (time code: 10:05:18), Page 17 Line 18 (time code: 10:05:30) to Page 17 Line 19 (time code: 10:05:37), Page 17 Line 21 (time code: 10:05:45), Page 17 Line 22 (time code: 10:05:55), Page 17 Line 24 (time code: 10:06:07), Page 18 Line 3 (time code: 10:06:30), and Page 18 Line 7 (time code: 10:06:58)

17:3	A.	Everything was all right there. I met a person who told me	10:03:54
4		where I should go. And then I began with military training.	10:04:00
5	Q.	Who was that person who told you where you should go?	10:04:11
6	A.	The person was from that place, and [REDACTED]	10:04:18
7		[REDACTED]	10:04:33
8	Q.	Do you know his name perhaps?	10:04:34
9	A.	No, but I do know him. If I see him on a photograph.	10:04:38
10	Q.	Where did that person, [REDACTED], take you?	10:04:45
11	A.	That person initially took me to an oda, to a traditional	10:04:52
12		guest-room where everybody had gathered.	10:05:02
13	Q.	And whom do you meet in that oda?	10:05:05
14	A.	At the beginning, I didn't know any of them, but after the	10:05:10
15		introduction I know that [REDACTED] and some others	10:05:18
16		were there.	10:05:25
17	Q.	Is my understanding correct that on that first day when you	10:05:27
18		reached Zllash you went to that oda and you met [REDACTED] and [REDACTED]	10:05:30
19		[REDACTED]	10:05:37
20	A.	As far as I remember, that's how it was.	10:05:40
21	Q.	Let's start from [REDACTED] How do you mean it was his name?	10:05:45
22	A.	[REDACTED] told me that he was the person in charge	10:05:55
23		of that position, of that point.	10:06:04
24	Q.	Did [REDACTED] also tell you that, This is [REDACTED] Or	10:06:07
25		didn't he?	10:06:14
<hr/>			
18:1	A.	Yes. Because I asked, Who is the person in charge of this	10:06:19
2		point? And he told me this person's name and last name.	10:06:24
3	Q.	Did you talk to [REDACTED] on that day?	10:06:30
4	A.	We only greeted each other. And I sat in the oda and listened	10:06:37
5		to the conversations they had. They were talking about issues	10:06:54
6		related to the war and preparations.	10:06:56
7	Q.	Did you tell during that encounter with [REDACTED] the reason	10:06:58
8		why you came to Zllash?	10:07:02

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 18 Line 16 (time code: 10:07:49), Page 18 Line 17 (time code: 10:07:55), Page 18 Line 19 (time code: 10:08:13), Page 18 Line 24 (time code: 10:08:54), Page 19 Line 2 (time code: 10:09:13), Page 19 Line 6 (time code: 10:09:44) to Page 19 Line 7 (time code: 10:09:49)

18:14	A. Yes. He asked me where I was from, whose son I was, how many	10:07:33
15	family members I had. Things like that.	10:07:43
16	Q. When the [REDACTED] told you that [REDACTED] was in charge, how	10:07:49
17	did you understand? What was [REDACTED] in charge of?	10:07:55
18	A. In charge of the location where I went to.	10:08:07
19	Q. When you met [REDACTED], how was he dressed?	10:08:13
20	A. I don't remember now whether he was wearing just one part of the	10:08:23
21	uniform or not. I don't remember. I think he had the pants. They	10:08:30
22	were part of the uniform. And in the upper part of his body he had a	10:08:39
23	shirt or something. But most of the people in that area, including	10:08:45
24	[REDACTED] were wearing civilian clothes. The persons in the oda.	10:08:54
25	Some were partially wearing uniforms; only the trousers or only the	10:09:01
<hr/>		
19:1	upper part.	10:09:13
2	Q. Did Mr. [REDACTED] have any markings on his outfit? Or	10:09:13
3	emblems?	10:09:26
4	A. Yes. He had his own uniform. Of course, later on, I also	10:09:26
5	noticed the emblem. The emblem of the Kosovo Liberation Army.	10:09:38
6	Q. The second person you mentioned by the name was [REDACTED]	10:09:44
7	[REDACTED]	10:09:49
8	and the others. Did I get that correctly?	10:09:54
9	A. Correct.	10:09:59
10	Q. You said that in that oda there were some discussions about the	10:10:02
11	war, as you put it. Do you remember anything in particular from that	10:10:10
12	meeting?	10:10:14

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 22 Line 8 (time code: 10:16:53), Page 22 Line 9 (time code: 10:17:04), Page 22 Line 12 (time code: 10:17:36), Page 22 Line 21 (time code: 10:18:11)

22:6	don't know the names their nicknames or nom de guerre that they were	10:16:47
7	using?	10:16:53
8	A. For physical exercise and for AK-47 [REDACTED] was in charge.	10:16:53
9	His name of war was [REDACTED].	10:17:04
10	Q. Do you know the names or nicknames of other trainers?	10:17:12
11	A. Yes. For long-barrelled weapons AK-48 and for the Yugoslav make	10:17:21
12	Ten ^ so-called Ten ^ weapon was [REDACTED].	10:17:36
13	THE INTERPRETER: The interpreter did not get the name could the	10:17:46
14	witness be asked to repeat it.	10:17:49
15	MR. MICHALCZUK:	10:17:51
16	Q. Could you repeat the name of the person, or ^ it seems that the	10:17:51
17	interpreter didn't catch it and we have to have a clear record on	10:17:58
18	that?	10:18:02
19	A. From the first one?	10:18:06
20	Q. No, no. From the second person.	10:18:08
21	A. Of course, I understand. [REDACTED] he	10:18:11
22	was called. He taught us how to use long-range weapons, antitank	10:18:34
23	weapons, whatever they are called. You know, this weapon that is	10:18:44
24	quite heavy and stands on two legs. I can't remember its name at	10:18:53

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 23 Line 2 (time code: 10:19:04) to Page 23 Line 3 (time code: 10:19:13), Page 23 Line 14 (time code: 10:20:37) to Page 23 Line 15 (time code: 10:20:44), Page 23 Line 22 (time code: 10:21:48)

23:1	Q. Okay, thank you. I think we have the picture.	10:19:01
2	Was there any other person apart from [REDACTED]	10:19:04
3	[REDACTED]	10:19:13
4	A. There were three, and the third one was Commander Bihi. This is	10:19:16
5	what he was called. I can't remember his name, but I know him. He	10:19:30
6	is a member of the police and now I think he is retired. He taught	10:19:37
7	us how to use AK-48 and the Yugoslav-make weapon called, Ten with a	10:19:46
8	cartridge from the lower part. It's called M-10 or something like	10:20:00
9	that. So he would teach us how to use these two weapons. The 48,	10:20:08
10	which is a sort of a sniper, and the M-10 weapon. He also would	10:20:15
11	explain to us the various types of hand-grenades.	10:20:23
12	Q. Where did the -- sorry. Please continue [Microphone not	10:20:30
13	activated], Mr. Witness.	10:20:35
14	A. As I mentioned earlier, [REDACTED]	10:20:37
15	[REDACTED], tactical exercise on the ground and AK-47. He was -- as he	10:20:44
16	told us himself expert in karate. He a black belt.	10:21:18
17	Q. Where? In which place in Zllash did that training that you have	10:21:18
18	just described take place?	10:21:18
19	A. The exercise in Zllash were carried out in the vicinity of those	10:21:18
20	four or five houses, which served as their headquarters.	10:21:25
21	Q. Are we talking about those houses in the interior of one of them	10:21:48
22	you spent that time in oda with [REDACTED] and the	10:21:48
23	others?	10:21:48
24	A. Yes, in the vicinity of that house. There were four or five or	10:21:48
25	six houses in total, and in one of them we would have our theory	10:22:13

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 24 Line 23 (time code: 10:24:34)

24:17	in uniforms, military hat, KLA insignia, weapons, armed.	10:23:49
18	Q. Apart from the group in which you were being trained, were there	10:23:58
19	any other groups of trainees similar to yours which were undergoing	10:24:04
20	similar KLA training?	10:24:15
21	A. Yes. I noticed another group which was before us, which was	10:24:16
22	about to complete the training when we started, and there was also a	10:24:26
23	group from [REDACTED]. That group had begun the military training	10:24:34
24	with us but they would hold that training in a different area. Not	10:24:45
25	together with ply group by sometimes we would meet on the ground.	10:24:48

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 25 Line 14 (time code: 10:26:2) and Page 25 Line 20 (time code: 10:27:09) to Page 25 Line 21 (time code 10:27:13)

25:11	sleeping on the bed on the top, the third one.	10:26:14
12	We had a schedule, a daily schedule, about theory classes,	10:26:14
13	practice, exercises, meals.	10:26:21
14	Q. At some point you mentioned [REDACTED] who was present in that	10:26:27
15	oda, as you told the Court before. What was his position? How did	10:26:37
16	you understand his position there in Zllash?	10:26:44
17	A. The way how I understood it was that this person had an	10:26:53
18	important role, so I based this impression of mine based on what I	10:26:57
19	had read in the newspapers and I knew that he was a member of the	10:27:03
20	[REDACTED]	10:27:09
21	[REDACTED] so I'm not sure	10:27:13
22	whether he belonged to one or the second but at the moment when he	10:27:23
23	mentioned his naming I mean, I made the connections in my mind and I	10:27:26
24	was ^ read about this person.	10:27:30

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 26 Line 8 (time code: 10:28:12), Page 26 Line 11 (time code: 10:28:31), Page 26 Line 15 (time code: 10:28:56), Page 26 Line 20 (time code: 10:29:31), Page 26 Line 21 (time code: 10:29:38), Page 26 Line 22 (time code: 10:29:43), and Page 26 Line 24 (time code: 10:29:54)

26:5	people's Kosovo Movement and the other is the National Movement for	10:27:58
6	the Liberation of Kosovo.	10:28:05
7	Q. I understand. My question was more in relation to the position	10:28:07
8	of [REDACTED] within the Kosovo Liberation Army. And my question	10:28:12
9	is in this regard: Do you know what his position was in the	10:28:17
10	Kosovo Liberation Army?	10:28:25
11	A. In that point of time he was as important as [REDACTED]. At	10:28:31
12	least that was my impression. He was a kind of a commander from what	10:28:36
13	I understood, saw was a commander there.	10:28:48
14	Q. Do you know the relationship, the army relationship, between	10:28:49
15	[REDACTED] who was of a higher position. You said	10:28:56
16	that your understanding was that ^ can you elaborate a little bit	10:29:06
17	more that it was the case?	10:29:14
18	A. I got to understand that from other persons, persons that I was	10:29:19
19	sharing the time with. So from my information, from what I knew, so	10:29:24
20	[REDACTED] was the commander of that place, of that point, and then	10:29:31
21	[REDACTED] became the most important person after he joined the	10:29:38
22	place. And the last one was [REDACTED].	10:29:43
23	Q. What was the position of [REDACTED] there of the KLA in Zllash?	10:29:54
24	A. So he came later. I joined later. So he joined after I had	10:30:02
25	this physical exercise. He was the last one. And he had the same	10:30:06

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 27 Line 6 (time code: 10:30:46), Page 27 Line 12 (time code: 10:31:14) to Page 27 Line 15 (time code: 10:31:29)

27:2	was responsible for the soldiers and he was responsible for the	10:30:16
3	physical exercise, for preparation of the soldiers for the different	10:30:21
4	attacks and tactics.	10:30:46
5	Q. Do you know what military unit within the Kosovo Liberation Army	10:30:46
6	did [REDACTED] belong to?	10:30:46
7	A. In a unit. So that was the unit of that point, of that place.	10:30:46
8	I mean, it was there where everyone belonged to ^ . So each of them	10:30:56
9	was a supervisor to the rest of the group there different periods of	10:31:00
10	time. So this is how you understood that.	10:31:07
11	#26s not that I under ^ who were not there it at the same time	10:31:10
12	I tried to explain this a little bit earlier when only [REDACTED]	10:31:14
13	was there without [REDACTED]	10:31:18
14	[REDACTED]	10:31:24
15	[REDACTED] were there there three different periods of time.	10:31:29
16	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Mr. Witness, you could you slow	10:31:32
17	down your pace a little bit because I think that you are accelerating	10:31:35
18	a little bit maybe too much at a certain moment. Okay?	10:31:42
19	THE WITNESS: [Interpretation] Thank you very much, Your Honour.	10:31:47

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 30 Line 10 (time code: 10:37:10)

30:5	A. Yes.	10:36:39
6	Q. During that incident, did you have any encounter with any of the	10:36:39
7	commanders whom you mentioned before in your statement today?	10:36:49
8	A. The day that I went there I was there for one day and this that	10:36:58
9	I was explaining to you happened in the morning the next day.	10:37:05
10	[REDACTED] was there as well. When he noticed that there was an	10:37:10
11	attack from the helicopter by the Serbian forces, he gave me a bag	10:37:16
12	which was a closed bag, and he told me that, You have to keep this.	10:37:22
13	This does not have to fall in the hands of the enemy by any chance.	10:37:27

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 48 Line 10 (time code: 11:45:09) and Page 48 Line 11 (time code: 11:45:27)

48:8	had taken the weapon from him, did not return to him, and when then	11:44:59
9	wanted to join, they refused to have him as a member. I also	11:45:03
10	remember that the older one said something like, If [REDACTED] who are	11:45:09
11	soldiers of the KLA in [REDACTED], know about this, they would	11:45:27
12	taken care of this.	11:45:28
13	This is what I remember.	11:45:29
14	But he said that he did not tell them about his sons.	11:45:30
15	Q. You said a few minuting that the place where you were taken to	11:45:41
16	be interrogated was not far away from the barn; is that correct?	11:45:46
17	A. Yes. Not far; that's correct.	11:45:54

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 49 Line 2 (time code: 11:47:06)

48:24	believe that they were being mistreated?	11:46:36
25	A. I paid attention to be able to hear whether they were being	11:46:45
49:1	beaten, but I couldn't hear any sound. Except when they brought the	11:46:52
2	person, [REDACTED], there.	11:47:06
3	MR. MICHALCZUK: Your Honours, could we go into private session	11:47:06
4	very briefly.	11:47:09
5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Madam Court Officer, could you	11:47:10
6	bring us into private session.	11:47:12

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 54 Line 8 (time code:11:58:27)

54:5	Q. So, Mr. Witness, at some point in the private session you said	11:58:14
6	that at some point a person was brought to the barn in which you were	11:58:17
7	kept yourself with those two other persons. And you said, describing	11:58:22
8	him, [REDACTED] You also said that he was black from	11:58:27
9	the beatings. Everything on his face, his eyes, nose, everything was	11:58:34
10	black. And he was swollen but he could stand on his feet and he	11:58:41
11	could speak a bit. He, however, could not open his eyes. He could	11:58:47
12	just open them slightly. As I said, they were all black."	11:58:57

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 56 Line 10 (time code: 12:03:38), Page 56 Line 11 (time code: 12:03:45), Page 56 Line 12 (time code: 12:03:49) to Page 56 Line 13 (time code: 12:03:53), and Page 56 Line 15 (time code: 12:04:07) to Page 56 Line 16 (time code: 12:04:14)

56:7	but I could see from the cracks. So there was a certain level of	12:03:22
8	light where you could see what people were doing and where you could	12:03:29
9	figure out how many people were there. Like I said, it was more than	12:03:33
10	five persons because hes with well-built. [REDACTED]	12:03:38
11	And probably they were afraid of him although [REDACTED]	12:03:45
12	[REDACTED]	12:03:49
13	[REDACTED]	12:03:53
14	And he was afraid. Because, like I said, he was well-built, and I	12:04:01
15	[REDACTED]	12:04:07
16	[REDACTED]	12:04:14
17	MR. MICHALCZUK: Your Honours, could we move back into closed	12:04:18
18	session for a very brief moment.	12:04:24
19	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Madam Court Officer could you	12:04:33
20	bring us into.	12:04:34

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 58 Line 14 (time code: 12:07:03)

58:11	Mr. Prosecutor, you may proceed.	12:06:55
12	MR. MICHALCZUK: Thank you.	12:06:57
13	Q. You told us before we went into private session that several	12:06:58
14	people were beating that victim, that person, [REDACTED] How	12:07:03
15	were those persons dressed?	12:07:12
16	A. Some of them were partially wearing a uniform, and most of them	12:07:19
17	were wearing civilian clothing, black clothing, without any insignia.	12:07:26

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 59 Line 11 (time code: 12:09:10) to Page 59 Line 15 (time code: 12:09:47), Page 59 Line 21 (time code: 12:10:06) to Page 59 Line 22 (time code: 12:10:19), Page 59 Line 23 (time code: 12:10:26), and Page 59 Line 24 (time code: 12:10:31) to Page 59 Line 25 (time code: 12:10:40)

59:8	thought in advance. By the way in how I got it was that we were at	12:08:56
9	risk because we could, as well, be there the same shoes that this	12:09:02
10	person was. Whereas when it comes as to why they brought the person	12:09:06
11	there, so they would say that [REDACTED]	12:09:10
12	[REDACTED]	12:09:18
13	[REDACTED]	12:09:23
14	[REDACTED]	12:09:47
15	[REDACTED]	12:09:47
16	So this what I heard. That is what they said.	12:09:47
17	Q. Was that victim a Serb collaborator?	12:09:47
18	A. I do not know. I don't know that he was a collaborator.	12:09:47
19	However, I can give an opinion of mine about this matter. Later	12:09:54
20	on -- so a person that I saw was the same in terms of appearance and	12:10:00
21	height, so I found out that he was some [REDACTED]	12:10:06
22	[REDACTED] so I tried to see on whether there was any criminal	12:10:19
23	history or criminal thing of this person. This was a [REDACTED]	12:10:26
24	person. He was about [REDACTED]	12:10:31
25	[REDACTED] So he was very fit and this person was the one that was	12:10:40

60:1	mostly beating there person. So -- and I would identify that by the	12:10:50
2	height of this person.	12:11:01

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 62 Line 10 (time code: 12:15:53), Page 62 Line 12 (time code: 12:16:11), Page 62 Line 13 (time code: 12:16:16), to Page 62 Line 19 (time code: 12:17:11)

62:7	A. Of course. So we didn't have weapons there. We were afraid and	12:15:34
8	we didn't know the reason as to why we were being kept there. So all	12:15:41
9	the other reasons that they mentioned were illogical to us.	12:15:47
10	Q. You said that that badly mistreated victim had [REDACTED]	12:15:53
11	Did you or those two other persons kept with you in that barn also	12:16:07
12	[REDACTED]	12:16:11
13	A. No, never. This was not the case for us. [REDACTED]	12:16:16
14	[REDACTED]	12:16:23
15	[REDACTED]	12:16:30
16	[REDACTED]	12:17:11
17	[REDACTED]	12:17:11
18	[REDACTED]	12:17:11
19	[REDACTED]	12:17:11
20	Also, they were armed. And when we had to go to the toilet -	12:17:12
21	and I'm talking about myself because we were not sent to the toilet	12:17:20
22	all together, we were sent one by one - so in my case I had a person	12:17:24

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 63 Line 3 (time code: 12:18:01) to Page 63 Line 7 (time code: 12:18:28), Page 63 Line 16 (time code: 12:19:11) to Page 63 Line 17 (time code: 12:19:16)

63:1	had you to tell them that I have to go to the toilet. This person	12:17:48
2	would accompany us. We would walk for 15 or 20 metres and like I	12:17:54
3	said the toilet was separate from the building. I [REDACTED]	12:18:01
4	[REDACTED]	12:18:08
5	[REDACTED]	12:18:14
6	[REDACTED]	12:18:21
7	So that is something that I knew later on, of course.	12:18:28
8	Q. And that person who was escorting you to that toilet outside,	12:18:31
9	how was he dressed; do you remember?	12:18:35
10	A. This person that would accompany me. So he was partially	12:18:42
11	wearing military uniforms and the remainder of the clothing was	12:18:48
12	civilian clothing. So a part of it was in black whereas the	12:18:52
13	remainder was civilian. So times the trousers were military black	12:18:58
14	trousers, sometime they were not military trouser. So this is what I	12:19:03
15	remember.	12:19:08
16	[REDACTED]	12:19:11
17	[REDACTED] --	12:19:16
18	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: [Previous translation continues]	12:19:18
19	... we are in public.	12:19:19
20	MR. MICHALCZUK: [Microphone not activated].	12:19:21
21	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: And, Mr. Witness, I would remind	12:19:23
22	you not to give any details that can lead to identification of	12:19:26

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 68 Line 14 (time code: 12:28:52)

68:10	they knew of where we stood in terms of the political bias, I mean, I	12:28:27
11	think have you to ask them. Can you discover that for yourself and	12:28:32
12	you can see on whether that's really what the situation was or not.	12:28:35
13	However, it's public knowledge at least what I read in the	12:28:42
14	newspapers. ^ I have read in the newspapers that a [REDACTED] was	12:28:52
15	one of the suspects of one of these attacks and he was released	12:28:56
16	because of the lack of facts. Have I read this in a newspaper. It	12:29:01
17	is not something that is invented. It is not an opinion of mine.	12:29:05
18	You can see it with your own eyes if you search in Google you would	12:29:09

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 72 Line 25 (time code: 12:40:44) to Page 73 Line 5 (time code 12:41:12) and Page 73 Line 10 (time code: 12:41:45)

72:21	many others. We would distribute supplies for the army. So this is	12:40:05
22	when I went there for the last time, after NATO bombing had started.	12:40:13
23	I would distribute medicaments for the health centre. The Serb	12:40:25
24	forces burned the health centre. We extinguished the fire. We	12:40:37
25	took every medicine that remained and took it to Zllash. A [REDACTED]	12:40:44
73:1	[REDACTED]	12:40:50
2	[REDACTED]	12:40:56
3	[REDACTED]	12:40:59
4	[REDACTED]	12:41:07
5	[REDACTED] We administered	12:41:12
6	aid, medical help to him. There was a doctor there. So I had no	12:41:20
7	problems I had my weapons and that weapon was left in my house and	12:41:26
8	this person who left the weapon, we know that person who he was by	12:41:39
9	name and last name.	12:41:44
10	So when I returned for the last time there, [REDACTED] was the	12:41:45
11	commander. So I'm speaking about the last time when I had no	12:41:52
12	problems at all.	12:41:57
13	So this was it.	12:42:00

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 78 Line 14 (time code: 12:52:39), Page 78 Line 19 (time code: 12:53:05), and Page 78 Line 21 (time code: 12:53:25) to Page 78 Line 22 (time code: 12:53:30)

78:11	When the Serbian forces entered my village, I was released. So that	12:52:15
12	would be three or four days later. So I was released and three or	12:52:23
13	four days later, the Serbian forces came in my village. And since I	12:52:30
14	was on the main road before that, [REDACTED] And as	12:52:39
15	I was going to the main road, I saw them coming down from the hills.	12:52:47
16	The forces. I thought first that they were our soldiers because I	12:52:52
17	could see they were uniformed, but when I saw that they had the white	12:52:56
18	eagle on their arm, I realised that these were the Serbian forces.	12:53:01
19	So I intended to go back to [REDACTED] and one of the	12:53:05
20	soldiers said, Stop or I will shoot. And he shot towards me. The	12:53:13
21	projectile passed by my feet and [REDACTED]	12:53:25
22	[REDACTED] So probably they	12:53:30
23	just wanted to scare me off, not to kill me.	12:53:34
24	So I went back and then I saw another soldier who was very tall,	12:53:39
25	about 2 metres tall. He had a sort of a scarf, a red scarf, tied	12:53:44

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 79 Line 5 (time code: 12:54:19) to Page 79 Line 13 (time code: 12:55:12)

79:2	knife, not and their waist but here on the chest. So he asked me,	12:54:03
3	Where are you going? And instead of saying in their language,	12:54:09
4	Serbian language, I was going to close the door, I said, I was going	12:54:14
5	to open the door. And he then said, Who is with you? [REDACTED]	12:54:19
6	[REDACTED]	12:54:30
7	[REDACTED]	12:54:35
8	[REDACTED]	12:54:44
9	[REDACTED]	12:54:49
10	[REDACTED]	12:54:54
11	[REDACTED] were [REDACTED]	12:54:59
12	[REDACTED]	12:55:06
13	[REDACTED], and they were kneeling on the side of the road with	12:55:12
14	their hands behind their heads and one was with long hair. Both of	12:55:16
15	them were male. And they were both executed.	12:55:24
16	After we had left, my father came back and I can tell you that	12:55:29

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 79 Line 22 (time code: 12:56:13) to Page 79 Line 24 (time code: 12:56:42)

79:19	friend and then on the third place where I stayed, there's a stadium	12:55:48
20	there, the health care ^ centre. And from there, ten days later, I	12:55:58
21	returned to my own village. And on the way back I was also attacked	12:56:06
22	twice by the Serbian forces. [REDACTED]	12:56:13
23	[REDACTED]	12:56:19
24	[REDACTED]. I could see them from the	12:56:42
25	hill from. Actually, they weren't visible but because of the	12:56:42
80:1	reflection on the glass of the sniper, I could detect them. So I	12:56:46
2	managed to pass the hill crawling. I crawled until I reached an open	12:56:55
3	area. And two weeks or so later, I went for the third time there, as	12:57:03

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 87 Line 14 (time code: 14:45:33) to Page 87 Line 15 (time code: 14:45:38)

87:9	So, as a matter of fact, I don't have his name or last name now	14:45:08
10	or the telephone number because I used to save his telephone number	14:45:13
11	in another telephone, which I don't have now, and I haven't manage to	14:45:18
12	recover his first or last name. But I do know this person. And if I	14:45:23
13	see the picture, I can recognise him. And he was the person that had	14:45:28
14	[REDACTED]	14:45:33
15	I told you that he was halted there, stopped there because of this	14:45:38
16	weapon that they had take a break from him. And this is all about	14:45:44
17	him.	14:45:48
18	Q. Yes. Coming back to your time in Zllash, I've got just a few	14:45:48
19	general questions.	14:45:54

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 93 Line 13 (time code: 14:58:31) to Page 93 Line 23 (time code: 14:59:29) and Page 93 Line 25 (time code: 14:59:37) to Page 94 Line 1 (time code: 14:59:43)

93:11	And they told me that they belonged to the BIA. That was the first	14:58:21
12	time that I heard about the name of the units and they told me that	14:58:26
13	in charge there was Commander Cali. [REDACTED]	14:58:31
14	[REDACTED]	14:58:38
15	[REDACTED]	14:58:43
16	[REDACTED]	14:58:47
17	[REDACTED]	14:58:51
18	[REDACTED]	14:58:57
19	[REDACTED]	14:59:01
20	[REDACTED]	14:59:14
21	[REDACTED]	14:59:19
22	[REDACTED]	14:59:22
23	[REDACTED] I didn't know who they were. I was	14:59:29
24	not interested to know who they were, but one of them told me that	14:59:33
25	Cali was in charge and [REDACTED]	14:59:37
94:1	[REDACTED] So at least to me, he	14:59:43
2	seemed to a different Cali.	14:59:47
3	This is how I understood it.	14:59:49
4	Q. Let's clarify this issue because this is -- this might be	14:59:52

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 94 Line 12 (time code: 15:00:36), Page 94 Line 25 (time code: 15:01:44), and Page 95 Line 3 (time code: 15:01:59) to Page 95 Line 6 (time code: 15:02:30)

94:10	Q. When was it more or less; if you remember?	15:00:21
11	A. It was about two or three days after I handed over the weapon.	15:00:22
12	So present there was [REDACTED]	15:00:36
13	Q. How many days after your release was it when they came to your	15:00:43
14	place?	15:00:47
15	A. It was about two, three weeks, more or less. So after the	15:00:54
16	release, two weeks for a fact. I mean, this is approximate because I	15:01:03
17	don't exactly recall but I'm trying to come up with an approximate	15:01:09
18	period of time, so this is the approximate period of time after my	15:01:15
19	release.	15:01:19
20	Q. It is perfectly understandable it is 20 years ago.	15:01:20
21	I have a question, however. So this group came to your place	15:01:26
22	claiming that they were BIA and you said that one person in that	15:01:31
23	units introduced himself to you as Cali; is that correct?	15:01:36
24	A. Yes. Yes, it is.	15:01:42
25	Q. And that person told you that there was [REDACTED] Cali who was the	15:01:44
95:1	head of BIA unit. Is that what you said?	15:01:50
2	A. Yes.	15:01:57
3	[REDACTED]	15:01:59
4	[REDACTED]	15:02:03
5	[REDACTED]	15:02:30
6	[REDACTED]	15:02:30
7	A. Yes, that's correct.	15:02:30
8	Q. Did that Cali who told you, I'm Cali, introduce himself to you	15:02:30
9	by his full name?	15:02:35
10	A. No. I did not ask about their names. None of them. I just	15:02:38
11	knew him as appearance.	15:02:46

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 95 Line 19 (time code: 15:03:42)

95:16	Cali. This is how they called him.	15:03:15
17	Q. So if I understand correctly, you said that at some point	15:03:42
18	because you said something about generation of people who were	15:03:42
19	trained, that [REDACTED] was there during that training. Do I	15:03:42
20	understand that correctly?	15:03:42
21	A. I saw him during the training, before they came to my house.	15:03:42
22	That one was in a group just before my group and he was in the group	15:03:53
23	that was just about to complete the training.	15:04:01

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 97 Line 16 (time code: 15:10:08), Page 97 Line 21 (time code 15:10:43) to Page 97 Line 23 (time code: 15:11:01), Page 97 Line 24 (time code: 15:11:04) to Page 98 Line 1 (time code: 15:11:16)

97:13	Q. So that Cali who was the commander of BIA, did you ever see him	15:09:52
14	in Zilash during the time of your training, during the time of your	15:09:56
15	detention, or not?	15:10:00
16	A. No. [REDACTED]	15:10:08
17	Cali who is here, I saw him twice. And I remember very well when	15:10:17
18	that was. Once in the military barracks in the village. I will not	15:10:24
19	mention the name of the village but the name is in the statement that	15:10:33
20	I gave earlier. And, secondly, I saw him in the barracks in	15:10:36
21	Prishtine much later. So I saw [REDACTED] Cali twice. So [REDACTED]	15:10:43
22	[REDACTED]	15:10:55
23	[REDACTED] As I said, I wasn't	15:11:01
24	interested at that time. [REDACTED]	15:11:04
25	[REDACTED]	15:11:10
98:1	[REDACTED]	15:11:16
2	Q. Let me just --	15:11:24
3	MR. MICHALCZUK: Your Honours, let's me just read the last words	15:11:25
4	of the witness before I pose my next question, if I may.	15:11:28
5	Q. So that person whom you saw twice in Prishtine barracks and in	15:11:51
6	that village that you don't want to mention the name, was that Cali	15:11:56

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 98 Line 15 (time code: 15:12:52) to Page 98 Line 21 (time code: 15:13:32)

98:12	that I didn't know, and had no interest in finding out. So I had no	15:12:38
13	knowledge about its tasks, duties. So this is in general the answer	15:12:43
14	that I can give you.	15:12:50
15	[REDACTED]	15:12:52
16	[REDACTED]	15:13:02
17	[REDACTED]	15:13:09
18	[REDACTED]	15:13:15
19	[REDACTED]	15:13:20
20	[REDACTED]	15:13:25
21	[REDACTED]	15:13:32
22	MR. MICHALCZUK: Your Honours, I would like to read to the	15:13:41
23	witness another part of the statement, and this statement is again	15:13:43
24	062023-TR-ET, Part 3, RED, page 20, lines from 3 to 8.	15:13:52
25	Q. Mr. Witness, listen to this very short part, this very short	15:14:25

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 99 Line 25 (time code: 15:16:58)

99:20	A. Based on the first and second statement, they came in my house	15:16:22
21	precisely at that time when NATO entered, was bombing Serbian	15:16:30
22	targets, and entering Kosovo. When exactly they entered Prishtine	15:16:38
23	-ese NATO soldiers - I don't know because I don't have exact	15:16:49
24	information. But when they came to me, this units on their way to	15:16:53
25	Prishtine, tts NATO soldiers were not [REDACTED] So	15:16:58
100:1	these -- members of this unit said who they were and who this Cali	15:17:06
2	was and I'm referring to the same period of time both in my	15:17:11
3	previously statement and now.	15:17:16

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 100 Line 17 (time code: 15:18:34) to Page 100 Line 18 (time code: 15:18:40), Page 100 Line 19 (time code: 15:18:47) to Page 100 Line 21 (time code: 15:19:00), Page 101 Line 1 (time code: 15:19:20), and Page 101 Line 4 (time code: 15:19:46) to Page 101 Line 5 (time code: 15:19:50)

100:14	This is what I said.	15:18:21
15	Q. My questions stem from the fact that in your SPO statement in	15:18:23
16	that statement of yours given before the Prosecutor, you never	15:18:31
17	mentioned the existence of [REDACTED]	15:18:34
18	[REDACTED] -- if I may. And so what we know from this case and also	15:18:40
19	from the literature and some other evidence, [REDACTED]	15:18:47
20	[REDACTED]	15:18:54
21	[REDACTED]	15:19:00
22	You also did not say that in your statement. And that's why I'm	15:19:03
23	trying to clarify what is the truth. Because the Judges should know	15:19:08
24	what really happened.	15:19:13
25	So why didn't you mention in your statement on that page the	15:19:14

101:1	[REDACTED]	15:19:20
2	A. That's true. At that time I didn't know. I said something that	15:19:27
3	I learned later. What is stated in the first statement is true and	15:19:37
4	what is stated in the second is also true. [REDACTED]	15:19:46
5	[REDACTED] And even that was after I gave the	15:19:50
6	first statement, when I learned about this.	15:20:00
7	Q. This statement I'm talking about is statement you have in front	15:20:03
8	of you?	15:20:06
9	A. [In English] Yes.	15:20:07

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 101 Line 11 (time code: 15:20:27) and Page 101 Line 14 (time code: 15:20:37)

101:8	of you?	15:20:06
9	A. [In English] Yes.	15:20:07
10	Q. -- was taken just last year. So do we understand correctly that	15:20:08
11	you found out about [REDACTED] only since	15:20:27
12	then, since that interview that took place last year?	15:20:28
13	A. [Interpretation] Yes, that's true. Absolutely true. The fact	15:20:28
14	that [REDACTED] I learned after the statement that is in	15:20:37
15	front of me.	15:20:43
16	Q. I understand. Thank you.	15:20:45
17	MR. MICHALCZUK: Your Honour, please give me just a second. I	15:20:48
18	need to find another place in the statement that we might put to the	15:20:51
19	witness.	15:20:55

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 103 Line 19 (time code: 15:26:09), Page 103 Line 25 (time code: 15:26:46) to Page 104 Line 1 (time code: 15:26:54), and Page 104 Line 3 (time code: 15:27:06) to Page 104 Line 6 (time code: 15:27:23)

103:16	the group self-proclaimed himself a commander. And that is the	15:25:50
17	reason why I said that was the situation like that.	15:26:00
18	Q. So now your evidence today is that between just last year and	15:26:03
19	today, only then, you realised that there were [REDACTED];	15:26:09
20	is that correct?	15:26:13
21	A. It is true.	15:26:20
22	[Specialist Prosecutor confers]	15:26:24
23	And every time in the statement that you referred, so it's true,	15:26:36
24	this is how I understood him. So this has not to do with anyone else	15:26:41
25	but [REDACTED]	15:26:46
104:1	[REDACTED] So I know this person. I have seen this person two	15:26:54
2	times all in all in my life. So once at the end of the exercise and	15:27:00
3	the second time when he came to my house. [REDACTED]	15:27:06
4	[REDACTED]	15:27:10
5	[REDACTED]	15:27:16
6	[REDACTED] So I have seen this person, this Cali, in these	15:27:23
7	barracks. But I didn't know who that person was in ^ if I see	15:27:30
8	someone I would never forget him. So the person that I saw was the	15:27:34
9	commander of those units in those two barracks although NATO was	15:27:39
10	present in the country. What this means is that they did not hand	15:27:44

Hearing 10 November 2021, transcript reference Page 106 Line 5 (time code: 15:31:02)

106:1	picture, I can identify on whether he is who I am talking about.	15:30:51
2	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you, Mr. Witness.	15:30:56
3	Mr. Prosecutor, please proceed.	15:30:57
4	MR. MICHALCZUK: Just one question that is still in the open.	15:31:00
5	Q. By referring to [REDACTED] do you mean the accused in	15:31:02
6	this case?	15:31:07
7	A. Yes.	15:31:14
8	MR. MICHALCZUK: Your Honours, let's move into private session.	15:31:17
9	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Madam Court Officer, can you	15:31:21
10	bring us into private session, please.	15:31:23

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 12 Line 18 (time code: 09:59:15), Page 13 Line 3 (time code: 10:00:23), and Page 13 Line 10 (time code: 10:00:54)

12:16	regarding that training, you first, when you eventually started the	09:59:15
17	training session, shortly before, you had a meeting with a	09:59:15
18	[REDACTED]; is that correct?	09:59:15
19	A. That's correct.	09:59:15
20	Q. I'm going to pump up the volume a little bit.	09:59:16
21	And if I understood you well, he took down your details of	09:59:16
22	yourself, regular details, name, family, these kind of things. That	09:59:24
23	was basically --	09:59:33
24	A. Yes. He asked me about them. But he didn't take any notes	09:59:35
25	about it. I didn't see him taking any notes about it.	09:59:44
13:1	Q. And was it afterwards that you then went to the training, the	09:59:54
2	training centre, so to speak, or was that in a different location	10:00:08
3	than where [REDACTED], or was that one and the same location?	10:00:23
4	A. No, it was nearby.	10:00:24
5	Q. And that nearby place, was that an isolated house or what ...	10:00:24
6	what did it look like?	10:00:28
7	A. The training centre was at the school, so that was the place	10:00:35
8	where we had the theoretical part of the training.	10:00:43
9	Q. I understand. My question is about the intake or interview that	10:00:46
10	you had with Mr. [REDACTED]. That was not in the same place, not in	10:00:54
11	the school, but that was somewhere else; right?	10:00:57
12	A. Yes, that's correct. Like I said, it was nearby. Either nearby	10:01:04
--	--	--

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 13 Line 18 (time code: 10:01:38), Page 13 Line 23 (time code: 10:02:10), Page 13 Line 24 (time code: 10:02:15), Page 14 Line 3 (time code: 10:02:35)

13:16	another. Some of them were together -- attached to one another and	10:01:26
17	it was only four or five buildings all together.	10:01:31
18	Q. And the place where you had that meeting with [REDACTED], how far	10:01:38
19	would that be from the training centre? That particular place where	10:01:48
20	he took down your details, how far would that be from that training	10:01:54
21	centre?	10:01:59
22	A. Probably 100 metre, 50 metres.	10:02:05
23	Q. Was that [REDACTED]?	10:02:10
24	A. Yes, [REDACTED]. And at least one of them,	10:02:15
25	the way in how the desks and chairs were organised, one much them	10:02:25

14:1	might have been a school before.	10:02:29
2	Q. Yes, I want to keep speaking with you about the meeting with	10:02:30
3	[REDACTED], that particular house. Was that -- was it your implication	10:02:35
4	that it was his own --	10:02:41
5	A. It was a guest house, an oda, that I mentioned yesterday. I	10:02:43
6	don't know whether you know the meaning of the word "oda," but just	10:02:54

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 14 Line 13 (time code: 10:03:35), Page 14 Line 14 (time code: 10:03:44), Page 14 Line 16 (time code: 10:03:58), Page 14 Line 25 (time code: 10:05:14),

14:11	about is this event.	10:03:28
12	Q. The oda, was that nearby -- no, let me put it like that.	10:03:29
13	The oda, do you think it was his own house, from [REDACTED] ?	10:03:35
14	A. I don't know where [REDACTED] house is. I didn't know then and	10:03:44
15	I don't know now.	10:03:55
16	Q. And the couple of meetings you had with [REDACTED] were each time	10:03:58
17	in that particular oda. Do I understand that?	10:04:07
18	A. No. We also came across each other during the training outside	10:04:14
19	in the courtyard, just outside the houses.	10:04:22
20	Q. You speak about the courtyard. Is that the courtyard of the	10:04:32
21	school or of the oda? Which courtyard are you speaking about?	10:04:39
22	A. There were no separate courtyards. It was a joint area where	10:04:46
23	fruit trees were. There were plum trees, the mountain was nearby,	10:04:56
24	there was a meadow, a green meadow nearby.	10:05:06
25	Q. Did [REDACTED] ask in any manner anything about your political	10:05:14

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 42 Line 5 (time code: 11:47:01) to Page 42 Line 6 (time code: 11:47:07)

42:1	My question: Does this bring something back to you about when	11:46:34
2	it was? Can you now relate it to the Serb offensive? Does it	11:46:56
3	refresh your memory?	11:46:56
4	A. No. Because the Serbian offensive and NATO, there's a	11:46:56
5	distinction between them. [REDACTED]	11:47:01
6	[REDACTED] compared to that, NATO undertook actions or	11:47:07
7	bombed later than that event.	11:47:17
8	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: [Microphone not activated].	11:47:20
9	THE INTERPRETER: Microphone for your Your Honour.	11:47:28
10	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: You were also asked in Part 3,	11:47:32

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 46 Line 24 (time code: 12:00:04) to Page 47 Line 1 (time code: 12:00:10)

46:20	what did you -- you went outside the barn. The door was opened. And	11:59:28
21	what did you see?	11:59:37
22	A. I saw the same place, the green. There was a lawn around the	11:59:39
23	mountain was nearby. They returned my personal belongings with the	11:59:50
24	[REDACTED]	12:00:04
25	[REDACTED]	12:00:05
<hr/>		
47:1	[REDACTED] the rest of my personal belongings and told	12:00:10
2	me that I was free to continue, and I went home on foot. I took	12:00:15
3	another road.	12:00:23
4	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Yes, I understand that. But I	12:00:24
5	want to concentrate a little bit more on the place where you were	12:00:26
6	detained because nows -- was there in that place, was there a fence	12:00:30

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 51 Line 16 (time code: 12:11:34)

51:13	9 and 10, that you think, you thought that the first name of the Cali	12:11:07
14	in charge of Zllash was Salih.	12:11:19
15	And my question to you is: How do you know that?	12:11:32
16	A. The person [REDACTED] about himself. So this is	12:11:34
17	how I recall. He introduced himself.	12:11:43
18	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: I will come back to that. I will	12:11:54
19	come to that later on.	12:12:01
20	We will show you some pictures and I will ask you if you	12:12:02
21	recognise one or more persons, okay?	12:12:06

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 71 Line 8 (time code: 14:31:13) to Page 71 Line 10 (time code: 14:31:33)

71:5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you, Mr. Witness. We leave	14:31:04
6	it there.	14:31:07
7	Furthermore, there's something else I would like to understand.	14:31:08
8	[REDACTED]	14:31:13
9	[REDACTED]	14:31:23
10	[REDACTED]	14:31:33
11	A. No. I said that he said that he was Cali and that he was in	14:31:38
12	charge of the group that was in my yard. If we are talking about the	14:31:49
13	same person.	14:31:58
14	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: I'm just quoting what I -- what	14:31:59

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 72 Line 15 (time code: 14:34:57) to Page 72 Line 20 (time code: 14:35:46)

72:12	said yesterday on page 95, and that's a summary of what	14:34:39
13	Mr. Prosecutor said -- a summary of what you have said and it's the	14:34:48
14	summary made by the Prosecutor.	14:34:54
15	And he says and that's page 95, line 3: [REDACTED]	14:34:57
16	[REDACTED]	14:35:04
17	[REDACTED]	14:35:09
18	[REDACTED]	14:35:18
19	[REDACTED]	14:35:37
20	[REDACTED]	14:35:46
21	And you said that that is correct.	14:35:56
22	A. Yes, but I understood this later on. Namely that is correct he	14:35:56
23	was in charge of this group. It was very later on that I got to know	14:35:56
24	this. I didn't know it back then.	14:35:57

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 73 Line 3 (time code: 14:36:10) to Page 73 Line 4 (time code: 14:36:13)

73:1	because there is something I don't understand here or maybe it is a	14:36:05
2	just a coincidence.	14:36:08
3	What you are saying is that [REDACTED]	14:36:10
4	[REDACTED] is that	14:36:13
5	correct?	14:36:19
6	A. This is how he introduced himself.	14:36:25
7	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Okay. Very well. And that same	14:36:30

Hearing 11 November 2021, transcript reference Page 73 Line 14 (time code: 14:37:25) to Page 73 Line 16 (time code: 14:37:25)

73:10	A. No, he didn't say that. We were discussing with the Prosecutor	14:36:53
11	here that later on I got to know that this person, the person that is	14:36:57
12	accused here, was in charge of BIA. Because I didn't know who that	14:37:05
13	person was. I didn't know who was in charge of the BIA.	14:37:09
14	[REDACTED]	14:37:25
15	[REDACTED]	14:37:25
16	[REDACTED]	14:37:25
17	This is the answer to your question.	14:37:25
18	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you, Mr. Witness.	14:37:27
19	I think that the best would be now to go into private session.	14:37:33
20	Madam Court Officer, could we go into.	14:37:39

Hearing 17 November 2021, transcript reference Page 14 Line 10 (time code: 13:28:12), Page 14 Line 18 (time code: 13:28:57), and Page 15 Line 2 (time code: 13:30:11)

14:5	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Thank you, Madam Court Officer.	13:27:52
6	Please proceed. Madam Prosecutor.	13:27:53
7	MS. D'ASCOLI: Thank you, Your Honours.	13:27:56
8	Q. Let's move to the exhumation it was. Where was the body	13:27:57
9	located? Where did you go to dig it out?	13:28:05
10	A. [REDACTED] came and took me and together we went to the	13:28:12
11	village of Zllash to exhume the body of the victim.	13:28:19
12	Q. Had you ever been to Zllash before then?	13:28:26
13	A. Never before in my life had I been there.	13:28:32
14	Q. And can you tell us how you reached the location? And because	13:28:35
15	we are in open session, just an answer that describes the means of	13:28:40
16	transport will suffice. Thank you.	13:28:45
17	A. He came and took me. There was a tractor and we got on the	13:28:49
18	tractor. [REDACTED], we went directly at	13:28:57
19	Zllash.	13:29:05
20	Q. And can you describe the area of Zllash where the grave was	13:29:06
21	located. And, of course, we keep in mind that you just said you had	13:29:13
22	never been there, so just what -- just the location where it was	13:29:17
23	located.	13:29:22
24	A. The location we went into was a mountain, so it was a mountain	13:29:25
25	with trees, and somewhere in the depth of the village the tractor	13:29:38
15:1	itself stopped. It was there that we got off the tractor, and it was	13:29:44
2	there that I met with other people as well. [REDACTED]	13:30:11
3	said, There is the place where his body is buried and we have to take	13:30:12
4	that body from this burial site.	13:30:12
5	Q. Okay, thank you.	13:30:12

Hearing 17 November 2021, transcript reference Page 37 Line 20 (time code: 14:36:37) to Page 38 Line 10 (time code: 14:37:31)

37:16	Q. Witness, can you see the photo on the screen?	14:35:40
17	A. Yes, I can.	14:35:45
18	Q. Can we please move to the next page. To the next page. And to	14:35:46
19	the following one, please.	14:36:37
20	[REDACTED]	14:36:37
21	[REDACTED]	14:36:37
22	[REDACTED]	14:36:38
23	[REDACTED]	14:36:38
24	[REDACTED]	14:36:38
25	[REDACTED]	14:36:43
<hr/>		
38:1	[REDACTED]	14:36:53
2	[REDACTED]	14:36:55
3	[REDACTED]	14:36:59
4	[REDACTED]	14:37:02
5	[REDACTED]	14:37:06
6	[REDACTED]	14:37:11
7	[REDACTED]	14:37:11
8	[REDACTED]	14:37:16
9	[REDACTED]	14:37:29
10	[REDACTED]	14:37:31
11	Q. Thank you. Witness, can you describe how the grave was left	14:37:35
12	once the body was removed and transported away from Zllash?	14:37:42
13	A. After the process of conclusion ^ of the exhumation, so there	14:37:57

Hearing 17 November 2021, transcript reference Page 38 Line22 (time code: 14:38:57) to Page 38 Line 24 (time code: 14:39:06)

38:18	A. Yes, yes.	14:38:31
19	Q. And in the area, the second body, you said, was left there in	14:38:31
20	the soil; correct?	14:38:36
21	A. That day at the end of the discovery of the corpse, we left the	14:38:47
22	other corpse there. I don't have any other information. [REDACTED]	14:38:57
23	[REDACTED]	14:39:02
24	[REDACTED]	14:39:06
25	Q. Of course, that's clear. And the body, I understand, was	14:39:11
<hr/>		
39:1	transported away and buried; correct? Without mentioning locations	14:39:21
2	or any specifics.	14:39:27
3	A. Yes.	14:39:35

Hearing 17 November 2021, transcript reference Page 41 Line 15 (time code: 14:46:47) to Page 41 Line 17 (time code: 14:46:54)

41:12	circumstances, it's easy to identify the depth of a grave depending	14:46:22
13	on whether the victim is a male or female, with -- these are - old	14:46:24
14	wife's tails, as it were, that have to do with the height for men.	14:46:47
15	It's -- their shoulder height and for women it's different. [REDACTED]	14:46:47
16	[REDACTED]	14:46:50
17	[REDACTED]	14:46:54
18	let me explain, that on these occasions the blanket is only used for	14:47:05
19	the purpose of protecting the face of the corpse from direct contact	14:47:14
20	with the soil.	14:47:18
21	Q. Thank you.	14:47:21

Hearing 18 November 2021, transcript reference Page 8 Line 16 (time code: 09:45:33) to Page 9 Line 3 (time code: 09:46:32)

8:12	THE WITNESS: [Interpretation] Yes.	09:45:22
13	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Good. Now very well. Let us	09:45:23
14	see.	09:45:29
15	Questioned by the Trial Panel:	09:45:30
16	[REDACTED]	09:45:33
17	[REDACTED]	09:45:36
18	[REDACTED]	09:45:41
19	[REDACTED]	09:45:43
20	[REDACTED]	09:45:47
21	[REDACTED]	09:45:50
22	[REDACTED]	09:45:59
23	[REDACTED]	09:46:04
24	[REDACTED]	09:46:07
25	[REDACTED]	09:46:16

9:1	[REDACTED]	09:46:19
2	[REDACTED]	09:46:24
3	[REDACTED]	09:46:32
4	PRESIDING JUDGE VELDT-FOGLIA: Madam Court Officer, could you	09:46:46
5	bring us into private, please.	09:46:48

Hearing 22 November 2021, transcript reference Page 40 Line 9 (time code: 11:42:03) to Page 40 Line 10 (time code: 11:42:12)

40:6	MS. D'ASCOLI: Thank you, Your Honours.	11:42:02
7	Q. Mr. Witness, what did you do on the second occasion when you and	11:42:02
8	others went to the grave?	11:42:02
9	A. We exhumed the body. We identified that that body was [REDACTED]	11:42:03
10	[REDACTED] We noticed that his legs and his arms were broken and, if I	11:42:12
11	remember it well, there were three bullet-holes at the back of his	11:42:32
12	back -- of his head.	11:42:32
13	Q. Do you remember if the body was covered in anything?	11:42:33
14	A. Yes.	11:42:37

Hearing 22 November 2021, transcript reference Page 61 Line 18 (time code: 14:03:42), Page 61 Line 21 (14:04:00) Page 61 Line 23 (time code: 14:04:14)

61:15	Accordingly, any reference to prior statements or testimonies of	14:03:27
16	the SPO protected witnesses, whether in public or private session,	14:03:32
17	shall not identify those witnesses. No exception is foreseen in this	14:03:36
18	procedure. However, the Panel is mindful that for [REDACTED] the	14:03:42
19	situation is particular. According and noting that the SPO does not	14:03:53
20	object to that, the parties and the Victims' Counsel main confront	14:03:57
21	this witness directly with the statements of [REDACTED]	14:04:00
22	including mentioning their identities. The same holds true for	14:04:09
23	Witness [REDACTED], when we will be hearing later this week.	14:04:14
24	With regard to the second category, the Panel recalls the	14:04:21
25	general climate of witness interference and intimidation prevailing	14:04:26

The Trial Panel I FINDS that the image of one of the Registry Staff members was captured by one of the cameras in the courtroom and ORDERS this image shall be removed/ edited from the PUBLIC broadcast/streaming, audio visual recording in all three languages Albanian/ English/ Serbian. Hearing 22 November 2021, Time Code between 14:06:46 and 14:07:12

The Trial Panel I FINDS that the following highlighted text contains confidential information and ORDERS this information shall be removed/ edited from the PUBLIC broadcast/streaming, audio visual recording and transcripts in all three languages Albanian/ English/ Serbian.

Hearing 2 February 2022, transcript reference Page 14 Line 10 (time code: 09:59:04)

14:4	stated the following:	09:58:24
5	"An unfair, essentially racist court, and human rights violator.	09:58:26
6	This is what, regrettably, was voted in by our Assembly."	09:58:32
7	So in public you still called it unfair and essentially racist.	09:58:37
8	So do you still claim that you respect this Court, this institution?	09:58:45
9	A. Yes, I am respecting it. But from the invitation I received, a	09:58:55
10	summons to come here, from the [REDACTED] Prishtine and [REDACTED]	09:59:04
11	until I came here, all the time I had to go back in time and speak in	09:59:16
12	Serbo-Croatian. I am not racist in terms of language, but I had to	09:59:25
13	do that in order to respect this Court.	09:59:31

ORDERS any person or organization, including media organizations, which has possession of the PUBLIC recording of all or the relevant portion of the proceeding containing the confidential information to refrain from disclosing it to any other person(s) or organization(s) as of the date and time this order is published; and

NOTING that the failure to comply with this order may result in the initiation of proceedings in accordance with Article 15(2) of the Law.



Judge Mappie Veldt-Foglia
Presiding Judge